中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電話：編輯部：七七六七六〇七 採訪部：七六二一九二 營業部：七七三二〇七 社長室：七六四八五四
中區辦事處：二二一六〇 弍一二三八 二五四九五
電報掛號：二〇七五 郵政信箱：二十六號
每份港幣壹毫
今日出紙三張半
（外埠航版彙寄大張）
新聞紙第壹弍一三九號

香港汕頭商業銀行

九龍分行新廈落成開幕誌慶

總行：香港文咸西街四十八號A 電話：四三六〇一五 四三六〇二〇 分行：九龍彌敦道七一一至七一三號 電話：[illegible]

謹訂于公曆一九六四年七月四日（星期六）為本行自建九龍分行（彌敦道七一一至七一三號）新廈落成舉行開幕典禮由董事長馬澤民先生主持剪綵是日正午十二時至下午三時敬備酒會恭候

光臨指導

香港汕頭商業銀行有限公司

董事長 馬澤民 常務董事 陳弼臣 馬錦燦 陳瀛華

董事 馬浩鏜 謝仰龍 邱崇本 廖烈文 馬璧魂 陳有慶 周光庭

敬約

（恕柬不週）

周竣年 周錫年 鄧肇堅 利銘澤 鄧炳輝 馮秉芬 關祖堯 顏成坤 陳樹青 陳振富 朱石麟 梁燿 黃學斌 黃天榮 應雁亭 謝雨川

吳弟恭 林少卿 林耀輝 許賀彬 趙蘭生 高沛霖 許汝權 林蓮 黃仲安 張伉龍 曹駿白 羅炳侯 洪覺民 鄭文宏 陳式欽 劉才杰

楊錫垂 陳梧江 陳勸波 朱松亭 朱賢嗣 呂德華 余悅時 呂文俊 黃少廉 謝澤生 薛榮翰 薛榮圻 蘇永雄 曾霽松 周俊榮 呂振昌

李春海 沈觀達 許學之 鍾德民 羅家和 鄭夢麟 許斯國 翁澂科 翁徵秀 蔣啓彬 梁松 郭玖 陳枝 高佑年 張露 楊國光

李霖 張文輝 張陳秀卿 吳興舟 鄭沐明 張嘉石 朱行敬 鍾秀峰 林文中 高鳳生 蔡炳江 丘東如 許友竹 許裕明 郭豫榮 吳名燦 紀茂聲

饒宗頤 林少德 林瑞定 邱子文 丘華祥 周常 鄭光圃 盧星階 鄭悼雲 丘垂民 羅鷹石 許應琛 羅道德 林樹科 鄭哲臣 廖賢蕃 林本典 蔡名心 廖賢君 陳一輝 張寶饒 黃健思 王永威 陳惠榮

陳鴻祺 馬興秋 許教鈿 趙文 朱紀陽 蔡松壁 鄭承堦 梁沛之 鄧高騰 黃維源 梁耀彭 梁植強 趙資香 趙資耀 楊明東 黃稼陸 李國營 高思謙 唐錫垂 姚香生 林作輝 陳偉南 陳永銘 林松炳 邱子成

陳鴻琛 林邦耀 蔡鑿端 馬傑士 蔡友山 蔡漢哲 林繼予 戴騎龍 馬良安 施良耀 沈瑞潮 蕭少平 郭騏生 郭光海 唐文佩 方業彬 杜若波 吳秉漢 馬楚生 陳文發 鄭允畬 鄭鍾藩 翁廷芳 陳雄 吳永錫

陳廷進 黃炳發 馬才坡 王國龍 馬大鈞 許仁義 符照光 李汝江 蕭眉珊 蕭作藩 蕭亮雄 陳俊英 丁景源 周紹英 姚玉棣 林炳榮 何文 郭象錦 黃鴻蓋 林子審 唐大信 李漢源 鄭子澄 黃作餘 黃雁閣

趙克良 李偉烈 顏興園 楊堯雲 謝天成 關銓 潘乃武 郭慶丰 馬善炳 馬炎昌 彭垂裕 辛名賢 陳木添 李金潮 李璧成 王著餘 鄭宛民 章明 郭創才 楊志雲 蔡春生 林仲雄 林園 林中嶽 劉金剛

香港中華總商會
王寬誠 高卓雄 湯秉達 梁若林 李志剛 趙鑄華 黃堅 吳仲朝 蔡章閣 何智煌 馬道生 江紹淹 莊成宗 周有 鄧典初 馮錦聰 梁燦輝 邱文椿 黃清燕 孫城曾 倪少強 吳定聲 王國桐 孫良 鄭植之 王振宇
曾廣孫 陳伯流 李茂機 蕭三平 廖一原 吳子鐵 余耀堂 吳瑞昌 何品森 郭銳 容耀棠 王首民 黃宣先 陳顯旋 孫文敏 關能基 趙光禮 鄧文同 何萬章 張國旋 簡鐵南 劉衛仲 嚴明 曾德堅 李濟忠 鍾鑒基
吳多泰 鄭中鈞 黃露初 陳錫乾 林誠致 麥佐衡 翁鑑堃 郭宜興 梁鑑唐 鍾錕 練金祥 龍鳳生 方潤華 朱文裔 盧玉標 曾福初 張東海 丁乃答 周性初 蔡星南 李賀泉 蔡福就 張禮 李濟平
陳星海 陳維信 劉鎮國 周成泰 戴根象 林誠信 楊鴻 曾國樂 黃錫福 姚漢樑 曾廣濂 郭海 沈日昌 陳瑞球 顏思敬 譚國光 丘福雄 陳功甫 潘濂 邢春江 陳思齊 郭華 歐陽亦尤 陳星霞

利華光管 高無危 信裕公司 周鴻標 東方醬油罐頭有限公司 香港中國國貨股份有限公司

東華三院
何世柱 林繼振 孫秉樞 顧乾麟 關卓然
方譽周 梁海雲 梁焯鏗 廖烈武 李世明
池大衛 何景常 毛雲龍 周璟 榮智鑫
陳祥興 陳紹洪 葉榮昌 陳百強

保良局
許岐伯 夏傑榮 馬錦明 鍾永康 關如彰 湛兆霖 陳超常 林樹錚 王澤流 黃秉乾 甄秉鈞 陳錦基
周有 梁兆榮 林文傑 李志雄 陳錫乾 黃石華 陳卓堅 王澤宏 吳文政 呂趙聿致 鍾華燦
方東來 周伯謙 李福兆 關樹宗 郭振成 梁伍少梅 歐永傑 張孝文 黎時熞 葉文山 陳啓康
錢大忻 梁王文璿 陳仕森 趙汝海 文洪礎 鄭振猷 方潤華 佘頌平 廖許玲華 周世垣 陳漢榮

九龍總商會
余達之 謝伯昌 周戴 張軍光 曾榕 潘壯修 許讓成 江茂森

香港中華廠商聯合會
黃篤修 林根成 尹致中 蔡章閣

南北行公所
德信行有限公司 黃大易 偉東行 萬春行有限公司 顏期仁 志昌行 兆豐行有限公司 陳永順 益大莊 廣新行有限公司 李作基 陳清雹 僑聯行有限公司 陳遜予 華記公司 南泰行有限公司 符致興 信裕公司 華貿公司 廣隆行 五豐行 寶泰米行 永源行 公興號 福聯公司 聯記號 大成貿易有限公司 振利成有限公司

香港米行商會
趙聿修 茂泰行 曾兆生 蔡聯 楊永庥 譚金寬 黃貴煊 黃新銘 張晚成 鍾潤文 陳蔭南 林璋岩 歐陽長 余基 張翎 陳英材 陳炳培 永信行 永利行 德利行 廣萬昌 時豐行 祐德行 英源莊 安泰隆 周仲吾 泰昇行 友成行 翁源興 信泰行 蔡應青 海安行 翁時泰 忠誠行 聯豐行 天生米行 德豐行 友泰行 源豐合記行 昇隆行

香港潮州商會
鄭光 陳維信 張蘭夫 林子豐 陳漢華 鄭植之 洪祥佩 蔡章閣 林俊璋 林炳祺 馬錦燦 高鳳生 林拔中
孫良 莊佐賢 章志光 馬錦明 蕭作藩 黃光炎 張中明 陳永欽 陳大濱 陳守智 倪少強 陳復禮 莊靜菴
李景霖 林友卿 鄭宗元 謝錫奎 鍾存仁 呂高文 陳子吾 林思顯 陳開知 林思齊 唐學元 鄭樹岩 黃志強
陳澤堅 陳永銘 林繼雄 丘士俊 翁時泰 陳志鴻 陳俊 周一陳 陳炳南 陳漢榮 潮商學校 關汪若

香港九龍潮州公會
黃志強 劉文俊 周坤成 黃兆東 速樑全 周亮星 顏麗波 謝錫奎 鄭雲濤 周振德 吳遜如 蔡章閣 黃錫江 羅仰柳 黃天俊 馬松深 馬競生 蔡錚然 漢城塑膠廠 飛飛工業社
林漢陞 陳卓平 鄭光 劉夢齡 張誠 劉泉 鄭夢齡 張誠 劉泉 張陳澤海 陳子明 李子芳 陳廷清 林德良 連英賢 王錫輝 蘇宗黎 林少德 鄭貞燮 顏昌俊 周欽宣
陳廷沛 黃岳 李純君 黃本華 蕭偉強 周啓明 鄭碧木 陳木山 顏瑪河 顏興園 張文輝 黃惠中 陳汝梅 黃起雲 潘駿 劉逸人 黃見 陳開元 吳盛之 春陽塑膠廠
李丙坤 陳錦波 葉茂興 黃均生行 姚揮乙 王滌新 陳漢然 吳任添 翁照垣 鄭克堂 蕭大文 黃義坤 馬奕成 鄭照賽 林國錩 周勤興 仁耀小店

潮商互助社
丘士俊 張加炎 莊靜菴 黃漢廷 李芝安 溫國英 陳維彬
許振明 陳孝純 陳守河 溫友河 陳映然 王遜猷 黃募坡
杜若洲 黃啓元 康錠元 張樹人 陳少亭 黃之棟
張子敬 楊木盛 趙廣海 許耀烈 陳惠慳 楊學光

香港金銀貿易場

香港九龍米業總商會
鄭貞忠 吳鴻茂 陳炎周 林慶樑 蔡澤銘 鄭生 鄭一舟 姚軼群 蔡慶水 陳梓江 吳木炳 陳桂昌 周光民 光大電鍍廠 周厚德 周厚澄

香港零售米商聯合總會
鄭文炎 陳禮 熊紹興 鄭耀岩 畢坤 馬競生

馬氏宗親總會
馬錦燦 馬道生 馬文輝 馬國勤 馬英 馬世安 馬澄甫 馬炎璋 馬世鑾 馬錦榮 馬明璋
馬奕如 馬超民 馬有潛 馬錦麟 馬叔哲 馬明仁 馬希周 馬文照 馬寶峯 馬岳琪 馬聖才
馬彥超 馬紹廉 馬代鴻 馬烈生 馬永雄 馬秀奇 馬徽音 馬述德 馬良安 馬華友 馬垂翔
馬柏堅 馬建昭 馬熙緝 馬木海 馬祝三 馬楫川 馬平三 馬百平 馬榮基 馬松深

旅港潮陽同鄉會
柯榮福 周仲吾 游崇正 李子芳 蕭作藩 姚濟川

香港文咸西約理事會
麥卓群 梁慶維 羅偉鈞 曾守沂 余孔璇 伍灼榴 謝德生 陳占華

白鶴國術體育會
翁多發 吳驚鍾 曾兆榮 李劍琴 李建豐

白鶴健身學院
陳月法 范鑑 陳瑞球 李國良 黃榴 楊長炎 陸智夫 霍崇華

潮僑食品業商會
速樑全 周亮星 黃錫江 林逸卿 陳澤明 羅仰柳 黃慶見 蔡慶水 陳庭沛 許貞鎏 胡炳鏗 黃木成 馬楚迎 羅崇 周勤曜 陳木泉 王德平 和興茶樓 得興茶樓 江森茶餐廳 泉香茶樓 東成冰室 大家好茶樓 盛園茶廳 裕成冰室 新香冰室 合隆茶廳 合隆飯店 福華茶餐 永樂茶樓 嘉華冰室 榮光茶樓 友光茶樓 利乾茶樓
鍾慶侯 馬禮銘 蕭耀先 成香茶樓 金銀大茶樓 金門茶餐廳 榮華茶餐廳 榮景茶餐廳 榮源咖啡室 德興茶樓 信興茶樓 樂口福酒家 好望角茶餐廳 崇興茶廳 富蘭大飯店 蘭花閣餐廳 南星茶餐廳 金華茶餐廳 泉香茶樓 金園茶室 潮州飯店 清記冰室 和發麵粉廠 南香茶樓 啓華餐室 榮華茶樓 榮華茶室 四喜茶廳 業記飯店 生泰冰室 榮泉茶餐廳 榮樂茶餐廳 白宮冰室 金華茶廳

僑港潮州普慶念佛社
陳霞軒 姚濟川 鍾存仁 鄭貞燮 陳其英 馬超雲

德教紫香閣

潮僑工商友誼會
馬發成 鄭炳松 馬垂強 趙志強 馬天馬

香港華人銀行
周錫年 顏成坤 勞冕儂 許愛周 唐寶 胡兆熾 龐鼎元 馬錦燦 曾紀華 徐季良 陳弼臣 李霖 彭國珍 周啓賢 曾紀業 張鎮漢 何國華

恒生銀行
何善衡 郭贊 梁植偉 利國偉 何子焯 梁銶琚 梁昌 何添 黃藻森

嘉華銀行
林子豐 林思顯 林思齊 林思進 陳潤生 蕭漢烈

永亨銀行
馮堯敬 馮堯[illegible]

泰國盤谷銀行
陳弼臣 鍾查利 鄭宗元 黃錫禎 金建華 田寶齊 黃熾光 林惠康 陳慶源 王道猶 陳任美 李寶球

大生銀行有限公司
馬錦燦 馬錦煥 馬錦劍 馬錦里 馬錦明 馬清衡 馬清亮 馬清森 辜寶文 胡策裕 陳丙森 顏建林 陳景昭 馬翰如 麥兆濤 馬桂旭 許美蓀 曾天桂 馬道武

廖創興銀行有限公司
顏成坤 廖烈文 廖烈科 廖烈武 廖烈智 廖烈道 許一瓢 廖烈英 孫紹光 黃雁閣 顏潔齡 陳永輝 陳定宇 繆孝威 李楠公 郭基揚 陳裕平 陳亦修 李俊異

陳萬昌銀號
陳炳南 陳永欽 陳永桐

錦長置業有限公司 五洲置業有限公司 廖創興貨倉有限公司 廖創興置業有限公司 廖創興保險有限公司 萬安置業有限公司 港海織造廠有限公司 廣海貿易有限公司 昌利建築有限公司 泰港企業有限公司 泰發置業有限公司 泰京利成發有限公司 景泰隆有限公司 南英保險有限公司 星洲貿易有限公司 再發建築有限公司 天成企業股份有限公司 廣福行有限公司 平安旅運有限公司 德興利有限公司 成記行有限公司 東南亞貿易有限公司 香泰貿易有限公司 亞洲商業投資有限公司 聯亞行有限公司 聯亞機器有限公司 合興昌有限公司 瑞榮豐有限公司 聯興有限公司 陳添發有限公司 荃民置業有限公司 裕興企業有限公司 呂興合長記銀莊有限公司 南泰行有限公司 新建榮有限公司 暹羅貿易有限公司

鼎大金屬製品廠有限公司 麗麗首飾廠有限公司 新昌置業建築公司 大興建築公司 永華企業公司 南洋保險公司 寶生實業公司 興泰貿易公司 天馬廣告公司 聯豐貿易公司 華聯貿易公司 合衆貿易公司 順成發貿易公司 金輪百貨公司 豐盛貿易公司 清華食品公司 大利水陸運輸公司 美麗製衣公司 中民顏繡公司 美光首飾製品公司 力的洋服公司 明華百貨洋服公司 上海時裝公司 義友昌記印務公司 大光正頭公司 亞洲貿易公司 益豐貿易公司 中雍廣告光管公司 志成貿易公司 愛齡珠寶公司 炳興企業公司 美琪時裝公司 美華時裝公司 馬港貿易公司 南海建築公司 遠東貿易公司 僑大東方製品廠 新華紙品廠 環美製造廠 寰亞金屬製品廠 五洲製罐廠 立信花邊顧繡廠 一鳴金屬製造廠 源豐粉麵廠 遠東棉衣工業廠 益興公司製衣廠 興華漁網廠 四達電機廠 協興茶廠 新興貿易商行 永裕隆參茸行 民發祥記蔴袋行 同安興記蔴袋行 梁鏞記衣車行 黃三興稀籽行 林源豐表行 一林鐘表行 天寶珠寶行 隆昌參茸行 利興珠寶行 瑞昌西藥行 金邊曙光行 西貢誠華行 峴港益昌行 可口體味行 晉成貿易行 冠星衣車行 源興蔴袋行 林品珍茶行 德興參茸行 灃希洋行 明成發行 勵季商行 光華昌行 大安泵行 合隆瓷行 信興藥行 恒昌元行 協成隆行 盧成發行 中興首飾廠 殷成織造廠

公益隆肉食公司 聯興貿易公司 永興公司 合成公司 南東公司 僑光公司 義興公司 建信公司 寶源公司 維興公司 新生公司 美英公司 正記公司 名泰公司 宏昌公司 祥發公司 炎豐公司 益源公司 大記公司 南陽公司 智華公司 因業公司 大成公司 上海書局 馬策旅行社 永豐祥和記 宏興海味 泗合海味莊 福盛海味 寶集士多 萬生隆士多 和興酒莊 醉紅樓潮州酒家 龍鳳肉食公司牛羊部 北京針灸推拿診療所 孫蓋臣中醫師 泰興長 德源成 良誠泰 倪兩興 怡和號 位元堂 永利興 正生祥 新英華 趙錦興 德發盛 永德昌 英源莊 榮利莊 森元莊 裕合莊 譽利棧 嘉元行 益利莊 聯發莊 德昌泰 林萬合 趙文記 萬昌堂 德利棧 祥和號 德大行 復興行 義利行 順祥行 香生行 財合行 泰商行 源昌行 泰生行 榮豐行 大隆行 利興行 泰安行 天成行 民興行

南方酒樓 瑞興表行 泰祥公司 原林公司 正成公司 永和公司 益興公司 通合洋行 仁興藥行 永泰隆行 大成表行 友泰祥行 利發木行 羅瑞興 誠和公司 成發米號 寶泉茶樓 燦然公司 立成行 合發隆 成發欄 建興行 合利號 隆大行 合益 協利行 合益猪欄 興隆行 大利冰室 揚南發莊 永德興 光兆泰 永成隆 善德堂 炎成興 恒裕昌 恒昌泰 永綿興 榮泰棧 信成號 和隆興 南源莊 永華莊 興記莊 再發莊 豐發莊 乾泰隆 隆興棧 德新莊 華藝 德豐泰 合興隆 安泰隆 萬源堂 永祥興 穗豐行 合隆 恒德行 錦源行 合成行 祥興行 榮裕行 廣發行 香通行 益元行 廣大行 建源行 聚大行 榮昌行 大通行 曾滘記

（排名不分先後）

同敬賀

傳美透過巴基斯坦 向中共致最後通牒

要求中共退出寮國戰爭 否則以軍事手段對付

【紐約二日中央社專電】美專欄作家皮爾森說：美國上週曾透過巴基斯坦，就東南亞局勢向中共提出一項等于「最後通牒」的函件。皮爾森在「紐約郵報」他的「華府祭秋」專欄中報導說：美國務院曾透過迂廻但有效的巴基斯坦途徑，致函中共，皮爾森稱：「最後通牒」中提出以下斷然的話：

「共黨軍隊必須退出他們在寮國的新陣地，中共必須保証一項停火。北越必須停止利用寮國作爲對越南共黨游擊隊運補及增援的通道，保証寮國中立的國際委員會，必須獲准在共區內展開工作。必須承認寮國中立主義的政府爲合法政府」。

皮爾森又說：「如果這些條件未被接受，美國將不同意參加另一次有關于寮國日內瓦會議，更重要的，是美國警告中共說：「她將採取一切必要的軍事手段，擊退共黨」。

【東京二日美聯社電】中共「新華社」星期四稱：寮共已拒絕五個西方國家所提立即停火，並由（寮共）最近所取得之軍事陣地撤退的呼籲。該社申述寮共之宣稱：西方五國於歷時一月之磋商結束時，星期一在永珍所發出之呼籲「完全無效」。西方國家此項呼籲係美國、英國與其他三個親西方國家與日內瓦一九六二年日內瓦協定六個簽字國磋商完畢後發出。上述三個親西方國家即加拿大、泰國與南越，曾參加磋商之印度，以外交禮節爲理由，不簽署此項呼籲。

【倫敦二日路透社電】蘇聯今日要求英國聯合向美國呼籲，停止在寮國的「挑釁性飛行」。但英外交部發言人說：這種單方面的聲明，對於解決寮國問題，無裨貢獻。蘇聯指摘美機曾轟炸寮共總部廣溪。

【永珍三日路透社電】寮國右派一發言人，本日否認寮共所傳，謂有兩架政府軍T二八型飛機，被叛變之中立派軍炮火所擊落之說。該發言人稱：「所有吾人之飛機，在任務完畢後，均返回基地」。寮共電台曾謂：當政府軍飛機攻擊瓦缸平原之川壙時，有兩架飛機被擊落，兩名飛駛員被俘。

英國普選將在十一月舉行 荷姆草作戰計劃 準備大選中爭勝

【倫敦三日美聯社電】英國全國大選競選運動，於星期五日熱烈展開，由英國首相荷姆略述一項有四點之綱領，旨在阻止威爾遜所領導之工黨當選。

荷姆與「每日電訊報」談話時稱：吾相信應就下列各點以爭取大選之勝利：

㈠維持充份就業機會，及維持英國工業在出口市場之競爭地位。㈡工黨所主張之國營計劃，「祇有冷淡反應」。㈢英國之獨立核子嚇阻力，而此點乃威爾遜準備廢除者。㈣保守黨與工黨哲學間之眞正不同。

荷姆明白表示，根據該四大綱目，保守黨之大選宣言，將對英國之福利制度提出徹底改變。荷姆謂：「吾人將到達一個時期，使吾人可以用與前不同之展望，應付社會服務。吾人之工作，一方面維持現時之福利比率，一方面則加以改善，幷將集中吾人之資源，多用於最需要此事之人」。

英國現時之福利制度，將人民由出生至死亡之整個階級均包括在內，免費供應醫藥與入醫院調理支付分娩與葬殮之用費，患病與比一般工業工資稍少之失業補助金。此外，許多市營房屋住宅，均個有補貼，若干保守黨黨員爭，出錢租屋。辯謂：許多獲得國家福利之人，應可有力

大選何日舉行至十一月五日大概可以決定。其確實日期，將由荷姆定之。下議院所有六百三十個議席，屆時皆須競爭。保守黨現時在下議院中，有超過九十席之多數。不過，據民意測驗與最近之特別選舉中，顯示假如現時選舉，則工黨將可獲得約六十個議席之多數而獲勝。

耶加達電台宣稱 志願軍進入沙巴

印尼空軍代表團在蘇宣稱 將派大批人員赴蘇受訓練

【耶加達三日路透社電】耶加達電台本日宣佈：「印尼志願作戰旅」人員，已進入馬來西亞屬婆羅洲（沙巴）。該電台稱：「志願軍」未受到任何抵抗，因爲彼等之進入未被發覺。該電台引述來自印尼東部三馬遜林之消息謂，「志願軍」受到北婆羅洲人之「歡迎」。

【新加坡三日法新社電】此間本日消息：一艘印尼反潛艇船隻，昨日在公海襲擊馬來西亞漁船，並拖走其中一艘至印尼之丹戎檳榔港。

【新加坡三日美聯社電】一位警方發言人宣佈：一名被捕出藏有計時炸彈五枚、手榴彈一枚及手槍一支之印尼人，經已承認係奉派來此從事破壞工作。該發言人告記者稱：於本星期二日被捕之該印尼人曾告警方，謂渠於兩星期前，奉以印尼廖內羣島（在新加坡尖端外之島嶼）之汕尾爲基地之破壞組織命令，派來此間。

【耶加達三日路透社電】據印尼官方「安塔拉」通訊社本日消息，印尼空軍代表團團長，布地亞佐准將，在莫斯科稱，蘇聯將以新式武器供應印尼。渠稱：空軍代表團之任務經已成功。蘇聯將加速以武器供應印尼，而更多印尼人將會前往蘇聯接受使用新式武器之訓練。又運輸機及直升機即將抵達耶加達。印尼目前準備應付英國之「N國之火箭」。渠又謂[illegible]

半生打荷包致富 菲扒手大王落網

【馬尼剌三日法新社電】由「打荷包」致富之一名四十歲父親，於星期四日在渠價值三萬五千比索之「大厦」內被捕，並被關入一間細小之監獄牢室內。

該馬尼剌扒手大王對警方承認，渠半生從事「打荷包」生涯。

加斯特羅胞妹 替美情報局工作

救出不少反共古巴人

【紐約三日美聯社電】紐約前鋒論壇報今日稱，古巴總理加斯特羅之妹荣安妮，與美國中央情報局保持聯絡幾近四年，並於共上月逃亡之前，最少協助二百人逃出古巴。該報駐拉丁美洲記者柯里爾之華盛頓通訊稱，加斯特羅小姐六月二十日逃往墨西哥城，係得其兄弟，即古巴副總理兼武裝部隊長羅爾．加斯特羅之助。柯里爾雖未說明此消息來源，惟稱，他之消息係爲華盛頓之高級情報人員証實。

現年三十一歲之荣安妮，因有羅爾之保護，不致因加斯特羅對她反政府活動而與社交生活隔絕者經已數年。當加斯特羅出國之時，羅爾安排她之出奔。自加斯特羅掌握古巴政權以來，荣安妮即在夏灣拿郊區設立一所公寓，以收容將欲逃亡之人，並藉她之名義與關係，使此等人逃去古巴。甚至古巴之共黨經營首腦蓋華拉亦利用荣安妮以協助其受害之朋友逃亡出國。

荣安妮與加斯特羅間之第一次衝突，發生於她用她之名義出售電影設備與古巴之大學及學院而獲得厚利之時。加斯特羅當時謂如再做類如此種事情，則將繩之以法。但羅爾居間調停。第二次衝突發生於她將東方省內加斯特羅牧場牲畜出售之時，因恐此種牲畜爲政府沒收，得不到補償。加斯特羅查出此事，斥她爲一名「反革命分子」。她乃匿居於卡馬圭省，直至加斯特羅息怒之時爲止，她之住宅雖在政府監視之下，仍設法以「悅耳」之消息通知美國中央情報局特務，由是，她更加觸怒加斯特羅。

前鋒論壇報稱，「約在兩個月前，荣安妮處境之危險日增，此事已爲美國國內情報人員所知，於是爲她準備取得庇護，假如可能逃出古巴之時。」

胡志明蟬聯北越總統

【北平三日路透社電】中共「新華社」從北越河內報導：北越今晨舉行「第三屆國民議會」會議，胡志明獲得一致通過，再度當選爲北越「總統」。孫德勝則被選爲「副總統」。又范文同由胡志明「提名」，被選爲「總理」。長征被選爲「議會常任委員會主席」。陳光輝則被選爲該「委員會」之「總書記」。

新疆與哈薩克邊境 中俄共均集重兵

情勢緊張戰爭隨時可爆發

【柏林六月廿九日中央社航訊】據西德「國際新聞社」報導：在新疆與蘇俄哈薩克共和國的邊界上，共匪士兵正在進行政治訓練，建築據點，并等待着也許會來也許不會到來的進軍命令。在哈薩克這一邊，蘇俄的士兵配備新式武器，執行巡邏任務。目前的情形看起來，似乎是一種僵持的狀態；可是，兩者間的邊界是共匪與蘇俄理論爭執的一個潛在的火藥箱。

據「國際新聞社」報導說，共匪已移動了二十萬軍隊到邊界上，而蘇俄也派駐了十個師以上的部隊，這兩派敵對的大軍，面對面地分佈在長達一千五百哩的充滿危機的邊界上。根據各方面的消息報導，共匪與蘇俄邊界情勢的緊張，已達到一種隨時可能爆發武裝衝突的地步，許多人相信：一旦共匪與蘇俄間發生武裝衝突，隨之而起的必定是居住在新疆境內的維吾爾人，哈薩克人及其他回教少數民族的一場暴動，蘇俄正準備鼓動新疆居民起而反抗共匪的統治。蘇俄并設立了一個名叫「解放軍團」的組織，該組織由泰波夫少將領導。泰波夫曾任匪僞「新疆軍區」副參謀長，本名朱龍泰樂夫。邊界情勢的緊張嚴重，也可由共匪所採取的步驟反映出來，過去幾月來，少數民族團體的一千多名領導人物，已被共匪秘密警察逮捕，共匪并撤退平民，在邊界上建立起一條廿五哩寬的軍事化地區。

俄爭議召開國際共黨大會 逐中共出共黨集團

眞理報指摘中共及法國

【莫斯科二日法新社電】此間有資格觀察家本日稱：此間已着手進行一次「開除會籍」，以驅逐中共出世界共黨運動之準備工作，但此等準備工作似仍屬「探索階段」者。莫斯科方面意欲於六月或七月間先舉行有限度之預備會議，然後於秋季舉行國際共黨大會。而中共方面則反對該項會議時間，此表示彼等不欲出席該次會議。

【莫斯科三日美聯社電】蘇俄共黨機關報「眞理報」，於星期五日因法國計劃在太平洋進行核子試驗一事，對法國與中共均予抨擊。一篇署名「新聞從業員」之文章謂，在太平洋上，正有一種不祥事情在準備中，此事會對該大洋有害。該文實在攻擊中共，指摘共對法國之計劃抨擊不力。「眞理報」謂：中共反對抨擊該項試驗，因爲此舉會引人注意，而忽視其對美國帝國主義之抨擊。該文亦攻擊「日本國家和平委員會」，指摘其與中共一般，對該項試驗未有採取强硬立場。

青年團副團長 吳兆棠逝世

【台北三日美聯社電】中國青年團副團長吳兆棠，本日在此間逝世，享年六十歲。吳氏乃前台灣省教育廳長。

社論

美國衆院通過民權法案

——一個消除種族歧視的歷史文獻的誕生

[illegible]

美獨立紀念日前夕 駐華大使賴特 贊揚我國人民

【中央社特稿】七月四日是美國獨立一百八十八週年紀念日，也是現任美國駐華大使賴特到任第一週年。賴特大使是于美國獨立紀念日前夕，接受中央社記者訪問。他對記者說：「我早年就和中國人民有直接交往，當時我是美國海軍中一名青年軍官，曾經到過天津、北平、漢口、上海，和許多沿海城市，多年以來，我對中國人民的敬佩，與日俱增。」他說：「自一年前來到這裡之後，我對于中國知識分子和一般人民繼續發揚他們的偉大傳統的深思熟慮的精神，更有深刻的印象……。」

菲外長曼德茲 主張進攻北越

【馬尼剌三日路透社電】菲律賓外長曼德茲本日稱：渠個人意見認爲，應將南越戰爭擴展至北越。渠在記者招待會中答覆質詢渠對擴展戰爭至北越之可能性時稱：「爲何不如此？此乃余個人之意見，如果余有能力，余即進攻北越。」渠謂美國不與越共妥協之政策，爲「正確之態度」。「吾人應該歡迎南越此項發展，即使此舉會引起與共黨之戰爭。」曼德茲又稱：如果已故麥克阿瑟將軍獲准將韓戰擴展至北韓，則東南亞之惡劣局勢不致出現。

日本左翼學生 昨在東京示威

【東京三日法新社電】七百名日本左翼「全學聯」學生，本日在東京市中心區議會門前，與五百名警察發生衝突，結果有五人被捕。學生舉行示威，反對彼等之所謂「將憲法修改至更壞」。

【東京三日路透社電】二千餘名日本學生及左翼組織會員，本日在東京市中心區巡遊，抗議日本計劃修改其「不戰爭」憲法。警方拘捕九名示威者。彼等分別在此間舉行示威，抗議憲法研究會議本日向內閣所呈交之報告。此項示威，係由日本主要反對黨社會黨及最大勞工團體「工總」所支持之「維護憲法人民聯盟」所主辦者。共有六萬三千人，參加全國各地十四個縣所主辦之羣衆大會或示威。

泰警察下令 穿露胸裝 即予拘捕

【曼谷三日路透社電】在佛教國之泰國，警察遇有穿着袒胸泳衣之女子，將可立即予以拘捕。並可控告彼等爲「不道德之暴露」。

警察總監乃巴頌告記者稱：當穿着袒胸泳衣之女子一經步出戶外，即可將之拘捕。

民航局飛航安全處長宣佈 台中失事機無空中爆炸現象

【台北三日中央社電】交通部民用航空局飛航安全處長趙桂，三日說：調查民航空運公司國內航綫客機失事原因的工作，「仍在爭取一分一秒的時間鐵牛角尖似的積極進行中」。目前各專家調查的結果，証明該機「沒有空中爆炸的現象」，螺旋槳和發動機等動力部份，都沒有毛病，也沒有天氣不良的因素」。

他說，失事現場有該機觸地及向前滑行的長條形痕跡，如果是空中爆炸，飛機殘件一定是「散成一個大圓圈」，但是這次飛機的現場「殘件散佈面積不廣，該機碰地前地帶沒有發現殘件」。他指出根據各專家現場調查的報告，証明該機的兩部發動機，在碰地後的極短時間內，仍在轉動。該機壓表上的兩枚針，也疊合在一起，度都很正常。他在記者會中說根據該機的重量平衡表，証明沒有超載情形，失事現場沒有發現燒熔的鋁金屬，及機體有向後滑流燃燒的痕跡，這也可以証明該機在空中沒有因汽油而燃燒。他說，當時的天氣良好，飛航管制正常，都不是導致這次失事的原因。

這位飛機失事原因調查小組的負責人說，在技術上的調查和研究，到目前爲止，還沒有發現有任何問題。中美專家現仍在台北民航公司修理廠，詳細折驗該機的機身和尾部，現在還沒有結果。美國民航安全專家飽爾，已於三日從美國飛來台北，轉往台南參加檢驗工作。

阻止蘇船隻駛北越

中共管制瓊州海峽航行

【倫敦三日合衆國際社電】消息靈通人士星期四日稱，中共之限制船隻駛經瓊州海峽，似係阻止蘇聯船隻駛入北越。此等限制，使經此海峽至北越海防船隻，須得北平的特許。所定的路綫加長了迂迴的航程，使船隻更難溜過海峽。此舉足徵中蘇磨擦益增，且北平似決心減少蘇聯在東南亞的勢力。外交人士報導：近來有此地區蘇聯勢力減退的漸增跡象，尤以北越及寮共在作戰中的寮國爲然。據說：最近的中共對船隻來往之限制，已影響海參威與河內間的蘇聯船隻來往。新限制規定舉凡行經海峽者，須於四十八小時申請許可，許可証可以不發。且船隻行經海峽，必須在白晝依嚴格說明的路綫。蘇聯在此地區的勢力，久經漸減，且據悉，中共正有系統地加緊其對河內政府及寮共的控制，北越與寮共政策，正愈向北平靠攏。

王夫撞車案 學習司機被控

【倫敦三日路透社電】倫敦高等法院，今日駁回一名道路安全運動者之第四次企圖取得傳票，以召愛丁堡公爵與可能更召英女王伊利沙伯出庭，此事與牽涉彼等之一宗汽車失事案有關。女王亦在車內。該事件係於去月在英國南部之英登赫附近發生者。愛丁堡公爵當時親自駕車，與一名「學神」古柏所駕之汽車相撞。古柏定於七月廿八日在英登赫之地方法院出庭，依照上指控不小心駕駛。

聘請駐岸船長啓事

茲擬聘請駐岸船長壹名需持有船長執照並具有四年以上油輪船長之經驗無論本港或外埠（包括台灣）之應徵者均請詳列履歷附證件副本等逕函投寄香港郵政信箱九〇九號合則另洽不合原件退還

香港牙醫管理委員會佈告

本會爲方便各有意前往海外攻讀牙科而欲學成後回港開業之人士起見特編備一覽表詳列本會承認之牙科學校以資參考凡獲得表內所臚列之任何學校所頒發之文憑者即可根據牙醫註冊則例第八條（甲）及（乙）之規定逕行註冊而不須經本會再行考驗

凡有意攻讀牙科而欲參閱此表者可向本會秘書（香港[illegible]明大厦四樓三〇五室）索取

香港牙醫管理委員會註冊主任

漁農處公告

爲被拘押犬隻事

查下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六四年七月五日正午十二時以前仍未獲申請領回，將予以毀滅。

犬種	犬隻詳情 性別 顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
中國種	雄 黑黃	C63	1623	黃大仙 2·7·1964	馬頭角狗房
中國種	雄 黑黃	E64		石硤尾 2·7·1964	馬頭角狗房
中國種	雄 褐	M62		石硤尾 2·7·1964	馬頭角狗房
中國種	雄 淺褐	K63		中區 2 7 1964	堅尼地城狗房
中國種	雄 三色	M63		東區 2 7 1964	堅尼地城狗房

漁農處處長郁達

海員通告 一九六四年第卅二號(T)

爲香港領海維多利亞港撤除港口泊船浮標事

日期：即日開始。

位置：（甲）廣九鐵路碼頭：北緯廿二度十七分四十三秒，東經一一四度十分三十秒。

詳情：由上述（甲）位置起計，方位一三二度半，距離四點九浬之浮標A十一，暫時將予撤除。

有關海圖：三三七九。

中國海領航：卷一第四八〇至四八三頁。

主管機關：香港海事處。

署理海事處處長梅禮彬

海員通告 一九六四年第卅三號

爲香港領海維多利亞港設置港口泊船浮標事

日期：即日開始。

位置：（甲）昂船洲水塔，大約位於北緯廿二度十九分廿一秒，東經一一四度七分五十三秒。

詳情：一個新A級浮標將設置於由上述（甲）位置起計，七二度，距離七點五五浬之處。該泊船浮標名A28。

有關海圖：三三八〇。

中國海領航：卷一第四八〇至四八三頁。

主管機關：香港海事處。

署理海事處處長梅禮彬

警務處佈告

爲黃大仙徙置區交通措施事

由本年七月五日星期日上午十時起下列街道將改爲單程行車：

（甲）均益道——由明德道至黃大仙南道之一段。

（乙）偉德道——由沙田坳道至均益道之一段。

（丙）除屆時設有適當交通標誌外另行公佈周知。

警務處處長伊輔

警務處佈告

（一）茲特通告，每逢週末及公衆假期，新界大埔道來往車輛，預料定必增加，各駕車人士，吝隨時在可能範圍內，避免道路上擁塞。

（二）另一捷徑往新界——由九龍行車之青山道，經荃錦公路，再由第一公路林錦公路或第二公路粉錦公路往大埔或粉嶺。

此佈

警務處處長伊輔

文記公司股東（區文李瑞）聲明

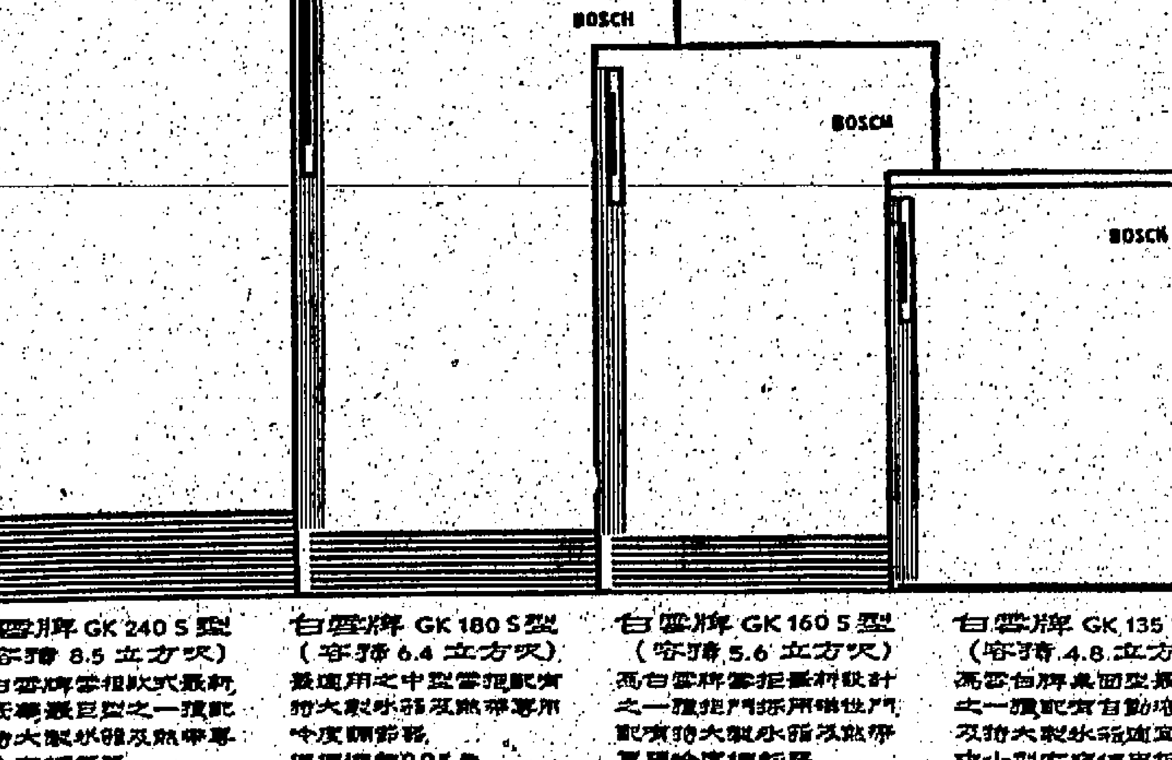
我等合股經營之文記公司。凡對外一切擔保與揭欵等事情。俱要文記公司股東區文李瑞兩人共同簽字。方作有效。特此聲明

壹九六四年七月壹日

區文李瑞代表人：張恩純律師樓啓

西德白雪牌雪柜

適合任何家庭使用



白雪牌 GK 240 S 型（容積 8.5 立方尺）爲白雪牌雪柜款式最新，最豪華最巨型之一種，配有特大製冰器及熱帶專用冷度調節器，售價港幣1,250元

白雪牌 GK 180 S 型（容積 6.4 立方尺）最適用之中型雪柜配有特大製冰器及熱帶專用冷度調節器，售價港幣995元

白雪牌 GK 160 S 型（容積 5.6 立方尺）爲白雪牌雪柜最新設計之一種，柜門採用綿性門，配有特大製冰器及熱帶專用冷度調節器，售價港幣895元

白雪牌 GK 135 T 型（容積 4.8 立方尺）爲雪白牌桌面型最新款之一種，配有自動溶雪器及特大製冰器適宜現代中小型家庭使用，枱擠高隔熱及不易破碎之桌面，售價港幣710元

總代理：捷成洋行 家用電器部 電話：35361

白雪牌雪柜港九特約經銷處：

香港 合盛電器行 中環德輔道中一二三號；香港雪櫃總匯 效斯富街寶富大厦C座地下，北角分行：英皇道二八五號內四號，英皇道二九〇號地下，西區分行：皇后大道西四二五號丁；富麗洋行門市部 中環恒生銀行大厦地下；鳳占記琴行 中環萬宜大厦U16-16A號；先施公司 中環德輔道中一七三號；美麗公司 北角英皇道三三〇號；志明無線電器行 軒尼斯道五一七號

九龍 通用行 ...街九十八號P；矛盾電器行 彌敦道七四〇號；彌敦電業公司 彌敦道五〇六號；上海琴行 彌敦道七四九號；上海通用行 金巴利道七十五號，彌敦道五一七號；美麗公司 彌敦道三一八號，砵蘭街道一八〇號，大埔道七十號A；大東無線電行 獅子石道十二號；丁韵琴行 太子道一六〇號

日外相大平正芳訪華 盼促進中日邦交

謂與中共貿易政策將不擬改變

昨訪行政院長及與沈外長會談

大平正芳

【台北三日泛亞社電】日外相大平正芳今日上午十時三十八分自東京飛抵中華民國首都台北，作前後三日之友好訪問。但渠在機場上答覆新聞界之詢問時，聲明日本與中共進行貿易來往之政策，將不擬作任何變更。謂「日本本來一直如此，不會改變」。隨同大平抵華者，有日本外務省亞洲局局長後宮虎郎，秘書森田及事務官廉田、仙石等四人。大平下機時，中華民國外交部長沈昌煥在機場主持軍禮歡迎。

大平先發表一項簡短書面聲明，稱：「中日兩國關係可追溯至二千年前，現時兩國間之文化及其他方面亦保有密切關係，本人此行訪問期間雖至短暫，但望有助於促進貨我兩國間之關係。」

大平在機場上答覆五分鐘。沈昌煥外長……

日政府竟予批准 中共派「貿易代表」駐日

謂不准從事貿易以外活動 亦不許可懸掛旗幟及名牌

美軍作戰服裝將大改革 能隨自然環境變成各種顏色

南大副校長莊竹林傳辭職

敘以邊境兩軍衝突

立委指摘亞洲影展評判不當 提出質詢促政院答覆

英空軍在馬來西亞建成卅六處飛彈場

東埔寨士兵在南越邊境昨開槍挑釁

美社會學家稱蘇阿美尼亞人集體反對共黨

戴高樂訪西德欲游說艾哈德

風姐芸妮襲菲毀軍機沉戰艦

菲總統下令追究責任

英火車劫案被搶鈔票印度黑市傳已有發現

求婚書信逐水流 北歐佳麗紛追求

狂人欠下酒店債

教師體罰罪難饒

挪威外次否認

老克謂不反對美機偵察古巴

美總統昨簽署新民權法案

能否免除種族歧見正面臨考驗 法案生效後一黑人仍受到歧視

尼羅河覆舟溺斃十五人

前國府顧問龐德昨病逝

共和黨元老蘭登稱 總統候選人提名 高華德大勢已定

並建議史克蘭頓與高氏拍檔

東京巢鴨監獄遷移 日戰犯行刑地點保存作戰爭遺跡

世界什景

先施公司九龍分行

夏令營業時間

由七月一日起至再行通告日止本公司九龍分行夏令營業時間變更如左：

星期一，星期二，星期三，星期五，星期六，星期日 每天 上午十一時開市 下午十時半收市

每逢星期四休業一天

惠顧諸君希為垂注

飲請時時

Tiger GOLD MEDAL LAGER BEER

虎牌

金牌獎啤酒

香港台山商會通告

啓者本會本年六月二日會員大會討論事項，關於第八屆理監事任期屆滿，應如何改選第九屆理監事主持會政一案當經決議組織選舉委員會，負責選舉事宜，并推定李炳熙、趙民治等廿二人，為選舉委員等語紀錄在卷，現定於六月二十五日開始發票，由發票之日起，至七月七日正午十二時止，為收票期間，七月七日正午十二時，在本會當衆開票，查所有選舉票，經已全部寄出，凡我會員如仍未收到該項選票者，務請由即日起至七月六日下午五時以前來會查明補領，逾期概作棄權論，特此通告，希各會員

香港台山商會選舉委員會謹啓

一九六四年六月廿六日

九龍廳夜總會

總統大酒店

即晚（七月四日）

擧辦盛大歌唱表演

第一流的演出！

英國名歌星瑾琪蓮

金喇叭鐵廸科士達

訂座電話

662321

（內線）217-9

轟驚歐洲的華利五人大樂隊

今晚同時作

告別演出

周達文

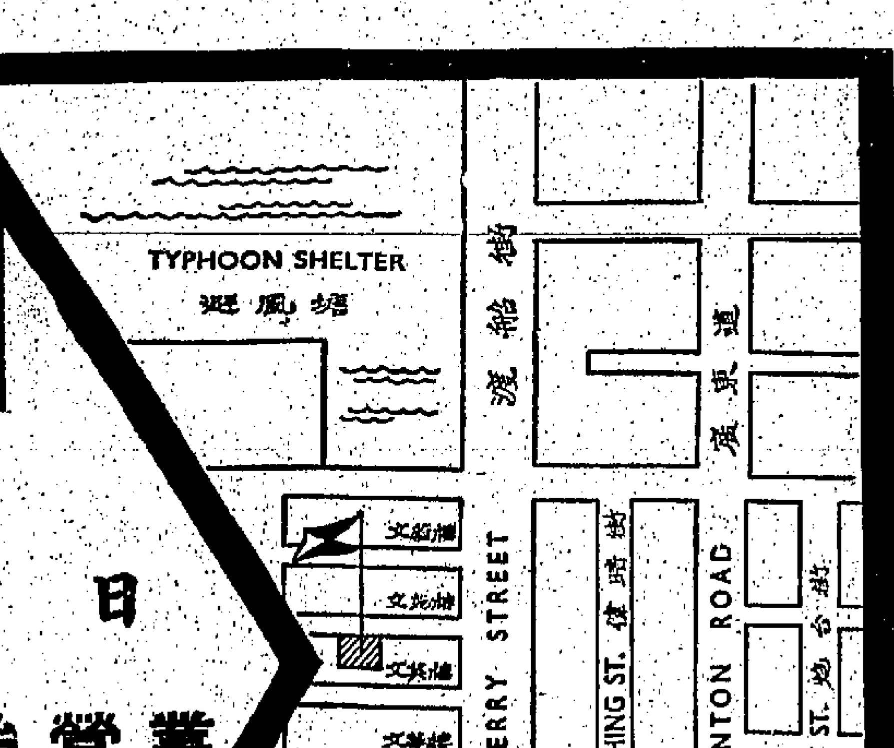
根治手脚頸膊 胸背肚腦風濕

胸腹背痛

香港上海滙豐銀行

油蔴地分行

即日開始營業



石硤尾村口兇殺案
業主收舖引起爭執 被人連刺數刀慘死
探員曾追捕兇徒但被逃脫

[illegible]

利刃刺斃的陳子波

香港人死於癌症 每兩天十五人
專家廣播講解癌症知識 平均三分一病者可治愈

【本報訊】每兩天約要吞噬十五名香港人和高踞死亡率首席的癌症，據香港防癌會一位癌症專家說：假如能及早發覺，檢驗，施以各種治療，大概有三分之一是可以治癒的。專家指出：一些癌症發生的初期，是有些稱危險訊號的，那就是：㊀身體上任何有洞的地方，即如五官、下體、乳部等，如果有些特別的分泌物或者奇異出血。㊁突然之間，聽覺局部失靈。㊂在面及胸腹等部有腫脹。㊃面部、唇、鼻、口腔及其他表皮破損以至形成潰瘍。㊄大小便習慣突然不自主的改變，包括次數頻多或沒有。㈥聲音突變嘶啞及喉。㊆消化不良持續或吞食困難。㊇面部及身上痣塵等擴大或無故出血。如果上述任何一種或多種徵象持續在兩星期以上，可能就是癌病侵襲的示警，遇到這種情形就應該迅速去找醫生檢驗。

專家又說：檢查癌症通常又分為：㊀臨床病理檢驗；㊁X光檢驗；㊂細胞及分泌檢驗等。如果發覺患了癌症者，醫生所施的治療通常也分別有：㊀手術割除；㊁放射治療；㊂上述兩者雙管齊下；㊃局部性的藥物治療。對病者，施行這類治療者，大概已是末期的癌症了，這只是為了減少病者的痛苦和盡量延續其壽命而已。

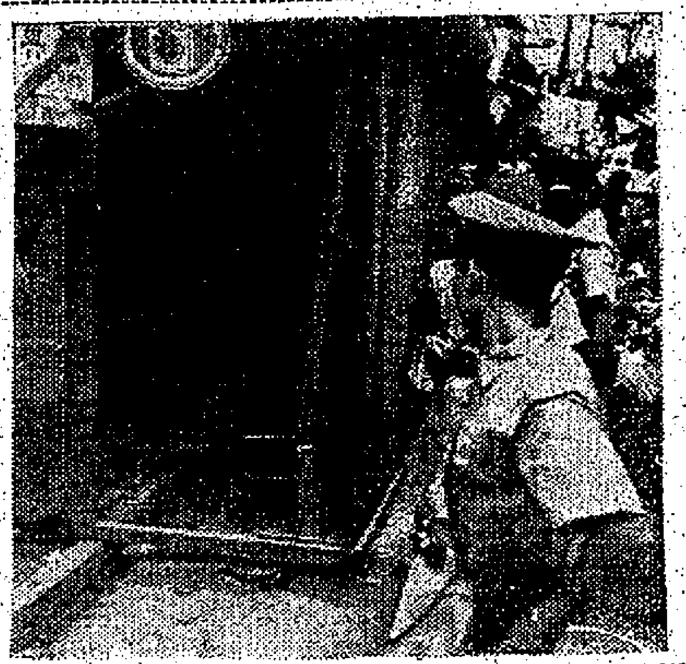
這位專家發表的上述癌症最主要的知識，是在昨日香港電台播出的特寫節目中所作的談話。該電台以「現世人類的大敵——癌」為題，向本港防癌會的癌症專家訪問。

而該位癌症專家，在目前伊利沙白醫院附設的「輻射治癌院」開幕前，曾引導記者參觀有關設備並解釋。

此外，該專家又談稱：為了及早防治癌症，超過四十歲的人，應該每年作定期檢查；吸煙特多的人，也應定期作X光檢查；男人應注意頭部及肝部，女的應注意乳部及子宮頸。並謂：癌症傳染的可能性，並未有事實的証明，直接遺傳的可能性也很少；只有少數的癌症，有易感性的遺傳，大致言之，癌症的主要成因，是由後天環境引起。

癌症病情，因地而異，專家說：日本人患胃癌多，中國人尤其是廣東人多肝癌，歐美人則多肺癌。香港呢？男人多肝癌，女人多子宮癌。本港去年死於癌症有紀錄的達二千六百九十八人，即每兩天有十五人死於癌症。

又謂：本港成立的防癌會，是國際抗癌會的會員之一，刻正共同努力於對現世人類公敵的癌症作戰。



引起命案的沙梨園七號地下陳金記雜貨店，警員看守

美農業部撥款十四萬餘元
供中文大學研究 港農品供求情況

【本報訊】中文大學當局經與美國農業部經濟研究處及海外農業處簽訂合約，由該部撥出美金二萬五千元（合港幣十四萬三千三百二十五元），俾對香港今後十五年內之農產品供求情況，進行研究及設計。

此項研究工作目的，為依據本港農產發展之長期趨勢及世界各地對香港出口貨物之需求，以估計香港將來農產品之供求情形。

該項研究計劃業已為一世界性之研究及統計工作，並已在多個國家內進行多年，即如英國便剛由奇勒教授主持下之牛津大學農業經濟研究所完成類似上項之研究計劃。目前，印度、日本及非律賓亦正在進行同類性質之研究工作中。

中文大學校長李卓敏博士於提及本項研究計劃時宣稱：「此為本大學簽訂國際性研究合約之第一宗。是次主旨在提供實質上及科學上之基本資料，以透視本港農產品如棉、菸草、小麥、肉類、菜蔬、牛乳產品之供求計劃。大學並將邀請香港大學、政府部門、工商業機構等有關人士，共同參加此項計劃。」

大學校董會對該研究計劃經已贊同，在經濟系教授周開仁博士秋季間抵港之前，初步研究工作將由李校長親自主持。

澳門練狗師 鍾士已離職

【本報澳門訊】經常因發操問題與採訪狗場消息記者衝突的練狗師鍾士，昨日已離開逸園賽狗公司。

狗會主腦人正副經理許以忠、謝鴻經研究後，昨午十二時十五分，由謝氏正式答覆本報記者，証實鍾士由即日起正式離職。關於鍾士離職原因，狗會未作若何透露。

小型貨車 輾傷學童

【本報訊】九龍太子道二三九號門前，昨下午二時許一名橫過馬路的學童被小型貨車撞倒，重傷頭部，性命甚危。該小型貨車，車牌AB一八二〇號，駕駛彭影深。公司，當時正由太子道駛入九龍城。被撞傷的男童名衛錦環，十二歲，住蘇屋村杜鵑樓六七〇號。

工商晚報

大革新

四時出版

每日出紙兩大張 仍售一毫

搶眼

港聞電訊最醒目！圖片傳真最快捷！體育，馬經，狗經，最齊全！

悅目

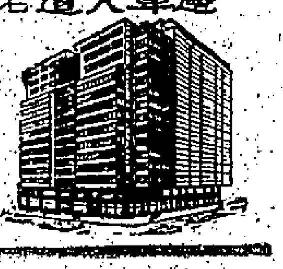
四大副刊：新鮮，熱辣，小說，娛樂，集全港名作家於一堂，娛樂諧趣，兼而有之。

經已入伙 全部招租

尖沙咀旅遊區地王

美敦大廈

彌敦道與加連威老道大單邊



● 冷氣商場
● 高尚住宅
● 淨租免頂
● 租約特長

油蔴地地王之王

金滿樓

彌敦道337-339號大華戲院對面

● 地下二樓 特大商場
● 唐式住宅
● 每層四伙
● 租每尺一元

華英昌有限公司總經理洽

香港德輔道中290號 電話441453

招租處電話 663123 847195

大業有限公司

華號

香港德輔道中德成大廈

電話28001 3.38543

美國旅行團

參觀

紐約世界博覽會

八月十九日出發

日本旅行團

七月十九日出發

華發新樓 官塘滙豐銀行側上蓋

面面向街 三房一廳 即買即住

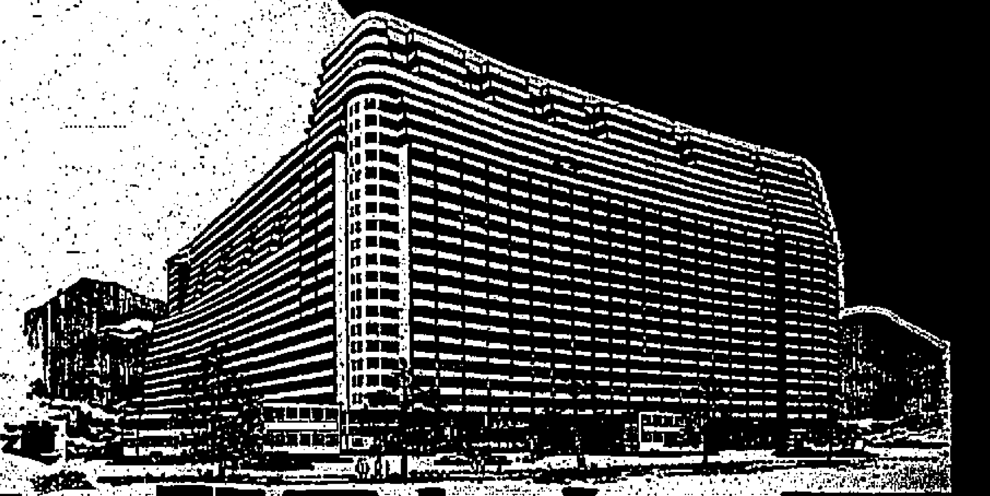
舊樓搬遷費 足够買新樓

三千五入住 每月只付368元

華源 香港永安人壽大廈十一樓 電話29551

百慕新邨 北角英皇道

第二期B座 即日上市



平價樓

免付首期
樓價二萬
月付二百

九百年期
電車巴士
直到門口

華源 章記

電話704861

聯邦第一期

平價新樓

西環士美非道

$ 25,500起

联興新樓

可間一廳三房

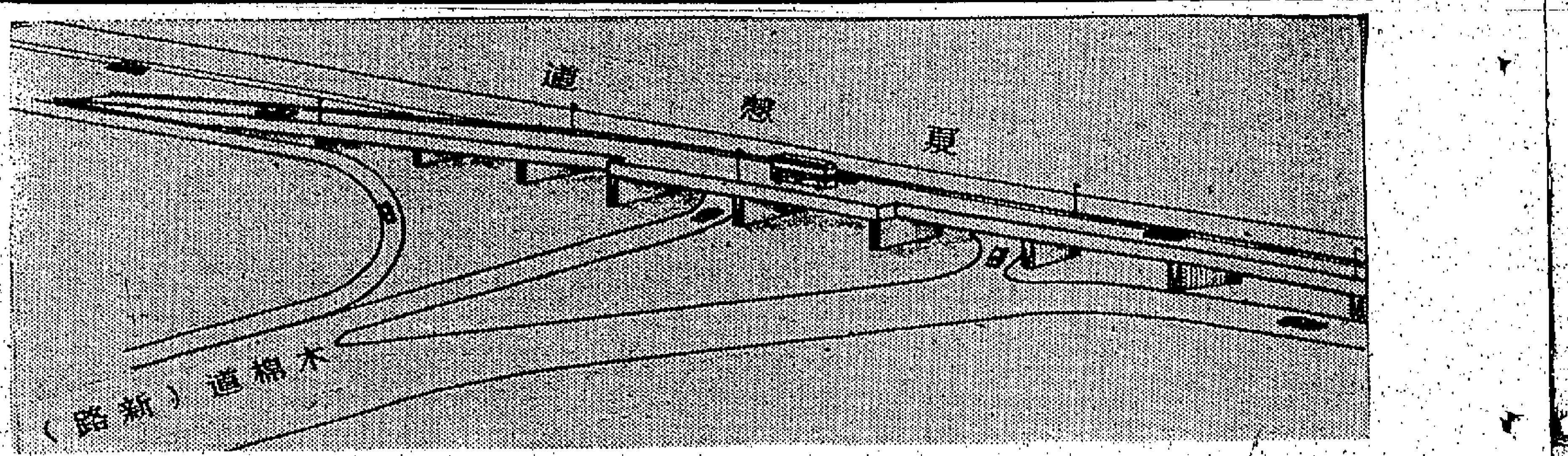
錦興 永吉街九號二樓 電話：44885I-52

本公司謹定於一九六四年七月四日（星期六）下午一時開幕敬備酒會恭候

光臨指導 恕不另柬

玉鳳時裝公司 林鳳 崔巍 敬約

改善花園道口交通
將建行車天橋 夏慤道大道東



【本報訊】為改善大道中與花園道口交通，該處近期內將施行一項建路計劃，包括一條由夏慤道至大道東的長九百六十呎的天橋。

這條天橋可於下月興工建築，將在夏慤道現有之西行行車道上空。木棉道（暫譯）一段之上空。木棉道一新路，與美利道平行，由夏慤道至大道東止。

此項計劃完成後，沿夏慤道東行車輛，如欲轉入此一新路者，將駛經橋之下。

此項計劃之工程已於昨日……建，計需時約十五個月即可完成。為與建天橋橋基起見，夏慤道……行車道須進行挖土，此即為該行……以臨時形式築成之原因。

在建築工程進行期內，西行車……現有之臨時道路行走。

天橋及木棉道之一部，係耗資……元之建路計劃之第一期。該項計劃……園道為主體，上至羅便臣道，下……東，係以城市設計委員會之建議……礎者。

隨後實施之各期計劃，將為……道，即在大道東上空架設另一天橋……後沿亞彬彌渠綫，在山頂纜車站……及堅尼地道路口之處，以斜路與……聯接，亞彬彌渠亦將改為暗渠。……沿夏慤道興建之天橋，祇供西行……使用。全綫均有闊廿四呎可供兩綫行車之車道，其起點在添馬艦東……近，終點則距干諾道中與美利道路口約一百四十呎。天橋路面將高出地……橋柱將用水泥鋼筋建成，各柱相距約七十呎。……呎半，上橋之斜坡，其斜度為一與十四之比，下橋之斜坡，其斜度……十二之比。

天橋全綫兩旁均有水泥鋼筋扶手，此外，又有一個巴士停車處，……長一百四十呎，闊九呎之行人道，直通至一個十九呎高之行人平台……

立法局擴大組織後 首次會議下週舉行

【本報訊】……[illegible]

……外又宣佈：原日議員鄧律敦治、馮秉芬……、關祖堯、簡悅強、及高登，均已由七……重行委任為立法局非官守議員，任期兩……已被委為該局非官守議員，任期一年。……六月卅日滿任之鍾秀斯氏。其餘一位非……爲李福樹，其任期則至明年六月方行告……又宣佈自七月一日起，重行委任張韓……鄧炳輝，及簡乃傑各人爲立法局官守議……一年。郎勵德議員正在休假期中，其議……個議員暫代。其餘官守議員如下：英軍總司令區金諾……財政司郭伯偉……、律政司許楠、華民政務司……

防止製造新界阿飛
增加青年正常活動
普遍設立康樂中心

[illegible]

鄉議局將向港府提出
海外教育津貼欵項
移作發展新界教育

【本報訊】新界鄉議局第十六屆議員昨舉行大會中，厦村區議員鄧鎮南建議政府將外地公務員子女教育津貼費的一百餘萬元，移作發展新界教育經費。

鄧氏指出：新界小學學位的擴充，未能配合人口的增加，適齡學童而失學者比比皆是，而且新界中學奇缺，村民送子弟到港九龍就讀中學者更不勝負担，因此有待政府的協助。

此提案已由大會接納，交教育小組研究……

後，將向當局提出。鄧鎮南又稱：對新界鄉民子弟前途嚴重影響者，是小學直升班制，據說是避免一般資質較差之學生留級，而影響後來入學者的機會。據說新界每一津貼小學學生，政府每年須津貼費用約三百元，若留級一年，則多耗政府三百元，採取直升班制後，則每學生完成小學階段（新五年制），則政府平均津貼一千五百元，所以不能留級，而是節省教育費……

之支出。其實此制對新界環境，殊不適合，因爲鄉村貧苦農民子弟，既無法請家庭教師補習，復與幫助家庭工作，其成績當較一般富有之子弟稍遜，留級亦屬難免，故小學直升班制，不能施行於貧苦農村。

基於上述各因，政府既未能增加教育費，而採取直升班制，而省教育費之開支，對一般貧苦鄉民，未見「寸中逾拔」……

支，對外地籍僱傭厚之公務員，卻「錦上添花」，津貼龐大之子弟教育費，此數字，將可使新界約五千學童（照每學童三百元計）獲得教育之百多萬公帑，但用於外地公務員二百多位子女之津貼教育，似欠公允。新界鄉民每年繳納稅欵，爲數不少，實有失「取之於民，用之於民」之旨。

故請本局組織小組，由正副主席領導之下，向政府提出要求：

㊀免除外地公務員子女教育津貼，將此每年一百餘萬元欵項，在新界鄉村增設小學及中學，以期普及教育。

㊁取銷新界各小學之直升班制。

議員大會，昨由主席張人龍主持，除上案外，還有六點重要議案：

㊂請政府在財政預算年度，增加新界鄉村福利工程經費。據張主席說：鄉村各項建設及衛生問題，實在急切需求，政府每年撥作上項經費不過爲二百萬元左右，難以配合地方福利建設的發展。衆同意通過由局方具函民政署請求。

㊃請政府加强扶助漁、農業，設法予以低息信用貸欵，平價配售物料，包括提產各種優良種籽，指導新式生產方法。張人……龍在此提案中，述及新界農、漁業，經過歷年的風災、旱災、水災等浩刧，復加上海外的瘋狂輸入傾銷，使新界漁業一蹶不振。李崇禮則說：世界各國農業均有保障，港政府似忽畧這種事業。邇來，新界的豬場、雞場，常有倒閉，農會與鷄會雖曾呼籲掙扎，但官方並無澈底的扶助。楊少初說：英國的漁民，均獲政府扶助或補助的……府注意……㊄請政府……

天氣·潮水·流水賬

今日天氣預測：吹和緩南風，密雲，有局部地區性驟雨，長時間有陽光。

天氣昨日稍暖。昨日氣溫最高爲華氏表八四·〇度（攝氏表二八·九度）。最低爲華氏表八〇·二度（攝氏表二六·八度）。

今晨一零時室內氣溫爲華氏表八一度（攝氏表二七度）。

高潮：上午五時九分、下午五時十二分
低潮：上午十一時二十分、下午十一時卅四分

全港水塘容量：一百十八億加侖。

昨日存水：一百零四千六百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水）。

前日存水：一百億零四千一百萬加侖。

【本報訊】當……

當局請港大協助
研究旺角地面低陷成因
檢查屋宇初步竣事
雖有傾斜但無危險

【本報訊】當局昨宣佈：工務局工程師及建築物視察員已對九龍伊利沙伯青年館附近旺角地區地面下陷而致房屋傾斜的現象完成了初步的檢查。到目前爲止，這些新建築物並無危險跡象，但總結下陷的程度將需加以估計，和密切研究下陷原因。這是一宗複雜的工作，將需若干工程專家加入工作。工務局長希望香港大學工程系教授能準備以協助此項調查工作。

當局已與港大有關非正式的接觸，但目前尚未能決定該校工程研究者可予協助的程度。

伊利沙伯青年館的場館目前已予封閉，以便臨時的修復工作可以進行。

赴美國競選世姐
紐西蘭小姐過港

【本報訊】本年度紐西蘭小姐吉莉珊克，昨日由澳洲來港，定明日由港飛美國邁亞密參加世界小姐選美。她是一個幼稚園教師。這位紐西蘭佳麗，身高五呎九吋，芳齡廿一歲，在紐西蘭南部出生。她的嗜好，包括歌唱、縫紉、游水、騎馬和烹飪等。

對邁亞密的競選，她謙遜地認爲獲選的機會不高。她所乘英聯班機係於下午六時半抵達。圖爲本年度紐西蘭小姐吉莉珊克經港下機時攝。

吊頸·服毒
兩名少女自殺殞命

【本報訊】一名受打造廠工友協的廿歲少女，疑受愛情問題困惑，昨凌晨二時許在廚中自殺，被發覺時已氣絕斃命。

據悉：死者名黃美玲，廿歲，潮州人，與父母及四兄弟姊妹同住觀塘西漢灣木屋。死者是觀塘貨冠織……元，據說：她幷無特別嗜好，但愛打扮。

死者在事前幷無異常行動，前夜與寄居上址的表妹同睡，至昨晨二時許，她的表妹醒來時不見了她，以爲她到屋外納涼，但叫了數聲卻不見回答，遂出外巡視，亦……廚房木門反鎖，後來發現死者已在廚中自縊畢命。至於死者自殺原因，警方尚在調查中。

死者少女黃美玲。

另一名家境富裕的十九歲女學生，昨日下午三時許，被家人發現服下烈性藥物，報警後在送院途中不治斃命。

死者名游凱文，與家人住跑馬地山村台十九號地下及四樓，父親經營五金業。據說：死者是聖心中學學生，最近因病輟學，至於她自殺原因，其家人不允透露。

另一名十八歲青年與母親口角後服食大量鎮靜劑及烈酒，然後離家，昨晨被發現昏迷在天星碼頭外的公共坐椅上，被送往醫院救治。

據悉：該青年前晚深夜曾因他母親追問打字機問題與母親發生口角，事後家人看見他曾飲下幾杯烈酒，以爲事出平常，沒有理會。但不久發覺放在枱上的鎮靜劑少了多粒，才知道事態嚴重，但該青年卻早已跑出去了，直到昨晨一時許被人發覺他在天星碼頭外邊的公共椅上。

據說：他是中區一間印度商行的雜役，父親是電報局職員，母親是小販，有四兄弟姊妹，他居長，名許富潤，十八歲，同住大道西三七八號三樓。

旺角反飛組甫成立
八名飛仔被捕
其中兩人疑與切案有關

【本報訊】剛於昨日成立的「九龍旺角反飛組」，昨午分別在旺角區染布房街、奶路臣街及西洋菜街先後拘捕八名由十五歲至廿歲的飛仔，其中兩人疑與兩日前在陸開街的劫案有關。

據悉：此次行動由探目倪泰、幫探吳漢祥、楊伯麟及女探員黃玉貞等執行。他們曾明查暗訪，終將八人捕獲。

三號風球除下
新風姐比蒂將吹襲台南
懸掛歷五十四小時

【本報訊】三號風球懸掛歷五十四小時後至昨日下午二時十分才卸下，這是由于颶風「芸妮」雖已遠離，卻帶來强勁風力捲襲本港所致。

據天文台消息稱：縱橫掃大陸穿北及東京灣沿岸一去姚「風姐之後，另一颱生于沖繩洋面的颱風「比蒂」，昨晚七時集結在沖繩之南大約一百七十哩，繼續向西北偏西移動，時速十海里，箭頭直指台南沿岸。

譚達堂 尿病丸

專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，或筋骨酸痛，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之三消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外華僑，用後証明，不勝枚舉，誠是神效之聖藥也。

總代理處：誠和堂參茸藥行 地址：香港文咸東街九十九號 電話：440663 431693

專營：參茸補品幼類 著名武溪蛤蚧大補茶

佐敦道吳松大樓
大單邊二樓全層租售

遠東銀行樓上全層二千多尺具百貨力度適合學校社團舞館小工業工場等租售均可上址引看台則電八二六七七八洽

香港汕頭商業銀行
九龍分行今午開幕
董事長馬澤民主持剪綵

據香港汕頭商業銀行發表：該行九龍分行新廈落成，今日正午十二時開幕，由該行董事長馬澤民主持剪綵典禮，並由董事馬錦燦女公子馬清敏、馬清港兩位小姐獻花。

全體董事陳弼臣、馬錦燦、陳漢華、廖烈文、邱傑本、馬璧魂、謝仰龍、陳有慶、馬浩鎰、周光庭等。

又該分行業務今日仍在舊址照常營業，新行由後日起開始正式營業。

該行一九五五年後經本港政府特准爲外匯銀行，業務遍及海外，尤以星、馬、泰爲最。

董事長馬澤民史畧如下：馬氏生於一八八八年，潮陽縣棉城人，十九歲由原籍來港，即投身銀業界，經過六年奮鬥，以勤儉建立信用，出而創辦和通公司，後改和豐有限公司，經營航業，任總經理之職。迨一九二六年，香港遭受世界經濟衰落影響，潮商多患資金枯竭之困，氏爲挽救時難，發集資創辦香港汕頭商業銀行，被推任董事長兼總經理，潮僑來港創設銀行者，馬氏爲第一人，使潮商經濟上得以週轉便利，同時又開創南泰行，以溝通香港與南洋羣島之貿易，亦被推任董事長兼總經理。

一九三三年秋，被選爲香港潮州商會第九屆會長，蟬聯至第十屆。一九三九年五月，汕頭陷於日軍，人民逃香慘重，氏柔梓維艱，被起組織「潮僑救濟兵災難民會」，倡捐鉅欵，滙潮汕救濟難民，有功於閭里，備受稱頌。一九四一年香港陷日軍佔領，地方混亂，氏提倡聯防及親自指揮，使南北行街一帶得以安謐。復員後，被選爲香港潮州商會第十五屆會長。潮陽同鄉協進會成立，選任爲第一屆理事長，歷任中華總商會名譽理事，潮商中學校董會董事長，旅港潮州同鄉會名譽主席，港九潮州公會永遠名譽會長。潮州公學籌建校舍，除概捐鉅欵以爲領導外，復力邀踏同鄉熱烈響應，校舍落成，被推爲校董會名譽副會長，并於一九五七年再被選任潮州商會第廿屆會長，號召籌建公商學校校址，敬恭桑梓，備熱心爲僑團服務，備受推崇。

英商務專員 辦事處遷址

【本報訊】原設於力山大廈的英國商務專員辦事處，將在本週末遷移至蜆殼大廈十八樓。

據悉：該新辦事處不但可以容納更多的新職員，同時並有空地可擬充內的商業圖書館、商業指南及貿易與專業的書刊、英國政府出版的書刊，在辦公的時間內，均可借給公衆參閱。

水塘續有進益

【坐報訊】截至昨晨九時前之廿四小時內，本港各引水道區得雨由零點二六吋至大約一吋不等。城門水塘得雨最多，計零點九五吋。本港最大之石壁及大欖涌水塘，分別獲得零點四二吋及零點二六吋之雨量。

其他各水塘之雨量紀錄如下：九龍組零點五四吋，大潭組零點三三吋，香港仔組零點二九吋，薄扶林零點五六吋，黃泥涌零點二六吋。

同期內，天文台之雨量紀錄爲零點三七吋。

民安處長官舉行晚宴
港督應邀參加

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨晚八時十五分參加在麥當奴道與約翰救傷會處服務的民衆安全服務處官長官晚宴。

出席晚宴計有民安處長泰利、利銘澤、廖亞利孖打、鄧律敦治、羅紹與議員、簡悅强議員，及政府官員等百餘人。

戴麟趾爵士抵達時，由民安處處長泰利及副處長希利士迎接，同進餐廳。

政府獎券銷出近五十萬

【本報訊】政府獎券已售出五萬五千張，……昨日……六月六日……此期……三期中……於本月十……各辦事處……在本月……香港……總行及各……獎券發售……十八日上……大會堂……

收回違約官地訟案
地主上訴英廷已遭駁回
合議庭押候下週再訊
地主寧願補價要求撤銷收回

【本報訊】因買得公地後不履行限約興建上蓋而被收回，法庭判處將案擱置，引起律政司不服上訴案。律政司方面昨日在合議庭透露：英女皇對該買主林英清的上訴已予駁回。

正按察司何瑾爵士昨日稱：英女皇陛下已駁回其當事人的上訴，同時很明顯的政府急切希望這事件能早日獲得解決。此案尚未聆訊完畢，押候星期一日再訊。

代表被訴人的御用大律師貝納祺昨向庭請求將案押候六週，至九月間再審，理由是貝氏定於本月十八日離港返英渡假，但合議庭拒絕所請。

合議庭由正按察司何瑾爵士及高級副按察司百里渠組成；律政司方面由政府檢察官谷奇代表出庭；被訴人爲林英清及其他未有具名的，則由貝納祺御用大律師代表。

上訴人檢察官谷奇向庭提出反對高院副按察司麥非日前在內庭聆訊有關香港仔一幅官地糾紛事件的判處。

該幅官地面積二萬零九百六十方尺，係於一九五七年由被訴人方面以十一萬元向當局投得，以作興建魚塲之用，但被訴人投得後，迄今一直未依期實現其興建計劃。

因此當局認爲其有違背出售官地限約，乃根據一八四三年收回官地條例，將該幅官地收回，再行公開拍賣，律政司認爲副按察司麥非當時判處將案擱置，使當局對於官地再行拍賣以期發展殊有阻延。

貝納祺昨向庭指出：這案是由於意外的發生及一時誤會所致，主要原因，因爲當局延至一九六〇年才能興建通往該地區的道路，以致被訴人無法依期限完成建築魚塲工程。貝氏又謂：被訴人願意增繳地價，祇要法庭決定對收回該地問題，有補救辦法。雖然該幅地在一九五七年向政府是以十一萬元購得，但現在地價已漲至四十萬元。

貝氏更强調法律是公平至上，同時援引英國多宗法案，認爲法庭是有權判處此案的。

與夫歡好遭虐待 少婦被扭近百次
申請分居獲准並得贍養費

【本報訊】一名被指曾先後扭妻子逾八、九十次的男子昨日被法庭判與妻分居，并須每月付妻子及兒女贍養費共三百五十元。

此案昨午在南九龍裁判署審訊，証供牽涉及夫妻間的床笫問題，少婦指丈夫時常扭她，丈夫不作答辯，結果法官裁定少婦勝訴。

原告少婦曾婉奕，延黃志維律師向法庭提出申請，指控丈夫湯其瑞由今年五月開始不負贍養之責，并對原告虐待，要求法庭批准分居，并下令被告負原告及女兒之生活費。

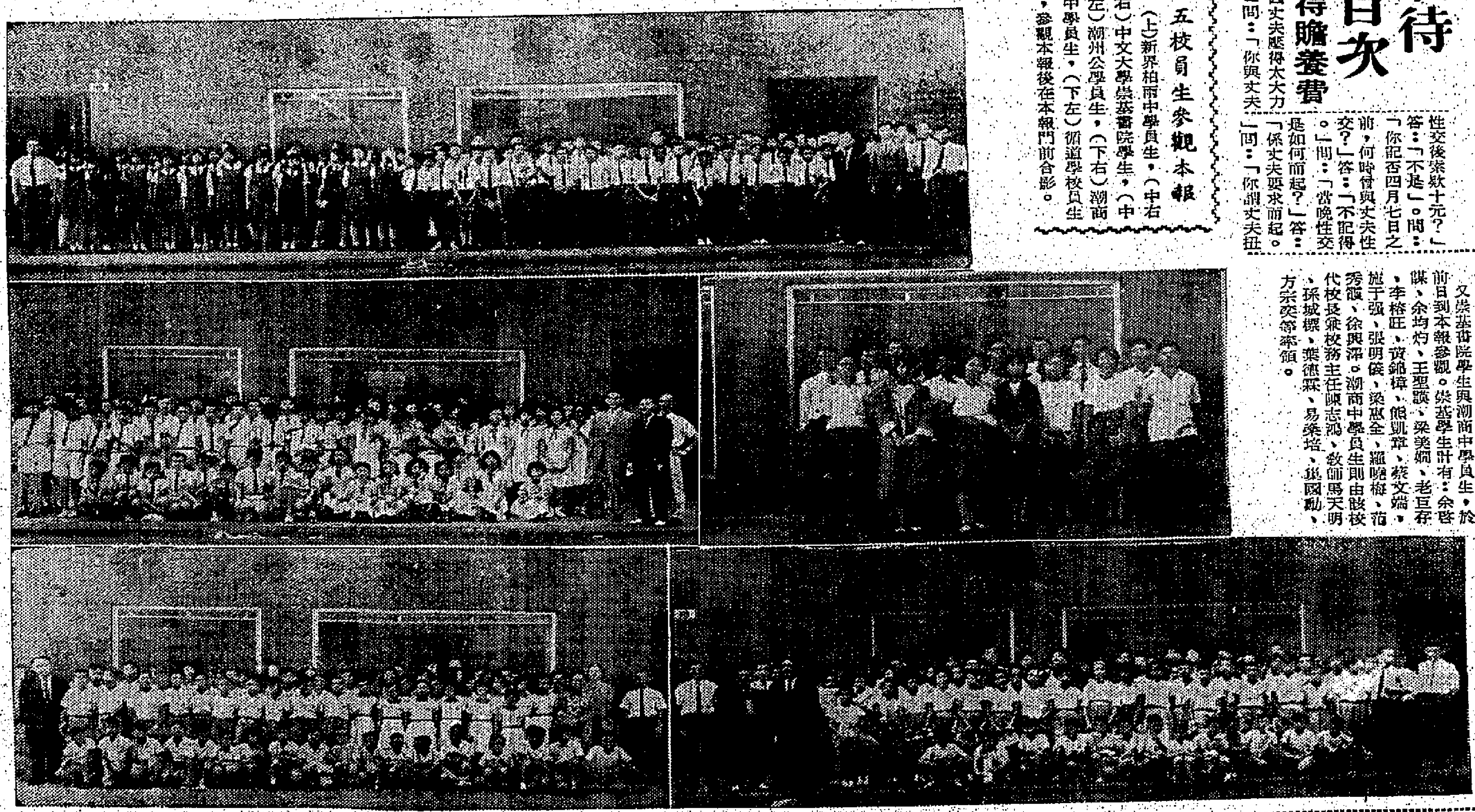
原告少婦曾婉奕供稱：一九五七年與被告結婚，她本爲教師，婚後由於丈夫（即被告）的要求，她即不當教師。一九六〇年二月，她懷孕，有一晚，丈夫趕她出房，她逼得睡在廚房。當時天氣甚冷，後得包租婆借與一張棉被禦寒。一九六〇年四月，她在房中讀書，又遭丈夫干擾，後并將她抱起擲出房門口，致她之手受傷。一九六〇年十月女兒出生後，感情好轉，但因瑣事，於一九六一年四月，曾與丈夫吵鬧，丈夫將她趕走。丈夫由一九六三年四月開始不付家用與她，一九六三年五月祇買一些火水與米回家。今年四月七日晚上，丈夫抱她求歡，因擁迫太緊，她覺辛苦，叫丈夫不可太緊，但丈夫不聽，並扭她胸部，又以手掩她口鼻。她後來離去，並於四月九日往警署報案。現她已重執教鞭，月入二百餘元，而丈夫每月入息有千餘元，因此請求法官判令分居，並判將女兒交她管教，又判丈夫按月付贍養費。

代表被告辯護的施馬達律師向原告少婦問：「你有否俾綠帽丈夫戴嗎？」少婦答：「冇」。問：「最後一次與丈夫性交係去年四月七日嗎？」答：「係」。問：「彼次不愉快，是否因丈夫壓得太大力？」問：「你與丈夫性交後索款十元？」答：「不是」。問：「你記否四月七日之前，何時曾與丈夫性交？」答：「不記得。」問：「當晚性交是如何而起？」答：「係丈夫要求而起。」問：「你謂丈夫扭你，實際情形如何？」答：「有時在性交後，丈夫仍然伸手扼我，扭我，致整夜難眠。」

原告繼在其代表律師引導下，補充供稱：丈夫婚後曾扭她有八九十次之多，有時在戶外或電梯間亦有扭她。

荃灣商會改選
邱德根蟬聯理事長
許添任監事長

【本報訊】荃灣商會第十三屆理監事選出後，昨午複選正副理事長及各部門主任，金融界巨子邱德根又以衆望所歸，蟬聯理事長，其餘各理監事，亦多由舊人蟬任。名單如下：理事長邱德根。副：周地成、何子平，總務何永光、許波，財務陳池、陳運生，會計蕭志良、蔡一帆，文來，許璣姚漢雨，監膳因啟文、劉勳榮、鄧丁孟融、何承啟，福利黃茂松、張宏英、包安，診所主任黃茂，交際邱健餘、鄭南松，副包安，義學校照，理事黃明、何振，監邱子文，診所義校錄，邱子文、陳創武，財務陳運生，會計蕭志良，庶務鄧劍、丁鄧劍，監事長許添，副盧天日，審查鍾孟融。



五校員生參觀本報：（上）新界柏雨中學員生，（中右）中文大學崇基書院學生，（中左）潮洲公學員生，（下右）循道學校員生，（下左）潮商中學員生參觀本報後在本報門前合影。

上月土地買賣
又創新紀錄
登記文件四千六百餘份

【本報訊】本年上月份內，有關土地的文件送往登記總署田土註冊處辦理登記者，共有四千六百七十七份，其數字之多創一新紀錄。

登記總署署長譚臣昨日稱：上述數字比四月份所創的上次最高紀錄三千七百零一份，增多九百七十六份。

本年上半年內辦理登記的有關土地文件，共計二萬一千零三十三份，比去年同期亦多百分之二十七點六。

本年上月份辦理登記的有關土地文件，多於一九四六至四七年度整年的數字；本年第二季內的數字，則幾等於一九五五至五六年度整年的總數，而本年上半年度的數字，則超出一九五九至六〇年度全年的總數。由上述的事實觀之，可見土地交易速度之涵。

滙豐銀行 油蔴地分行今開幕

【本報訊】香港上海滙豐銀行今日上午九時四十五分在九龍油蔴地文苑街十五號文英樓開設第廿五間分行，由旺角分行經理賈倫舉行開幕。

據稱：該行爲配合油蔴地區發展，此分行經營各項銀行業務，計有活期存款、定期存款及儲蓄存款等。關振鴻受委爲該行主任，據稱：關在一九五四年入行，一九六三年六月受委爲元朗分行主任，深信關君憑已往經驗，對顧客所需要之一切詢問，必能詳爲解答。

國民旅行社辦暑期日本觀光

中國聯合銀行附設國民旅行社稱：爲便利一年一度本港人士前往日本度假，特別設計之「日本觀光團」，特與泰航及美國總統輪船公司合作，保証令旅客獲得身心愉快，茲定：㈠本月廿一日乘泰航「暹樂」飛大阪，下月三日乘威爾遜總統返港，全程十四天，收二千四百元；㈡八月十一日乘泰航出發，八月十九日乘泰航八八〇號噴射機返港，僅收二千七百五十元。該社一貫宗旨，以高度服務爲原則，現開始報名，請至德輔道中卅一號，電話：三八三八四、三〇五一七。

崇基、柏雨、循道、潮商、潮州
五校員生參觀本報

【本報訊】由顏成坤爲任董事長，監督黃志強主辦的潮洲公學，員生百餘人；新界屏山柏雨中小學員生百餘人，及基督教循道學校員生八十四人，昨晨分別由各校校長及教師率領前來本報參觀。本報人員引導及詳細解釋各項設備及各部門工作情形，並答覆各生提出的問題。

潮洲公學員生由該校校長王漲生、主任鍾志充、教師王熾培等率領；新界柏雨中學員生由教師吳羅福、王鑑清、鄭佑其、鄭衛峯等率領；循道學校員生由教師林祺祥、李愛祥、羅侶梅、伍美環等率領。

又崇基書院學生與潮商中學員生，於前日到本報參觀。崇基學生計有：余啟謀、余均灼、王聖讚、梁美佩、老巨存、李榕旺、黃錦樟、熊凱華、施于強、張明俊、梁恩全、梁[illegible]秀霞、徐興深。潮商中學員生由代校長兼校務主任陳志鴻、[illegible]、孫城標、葉德霖、易燦培、[illegible]方宗奕等率領。

中醫研究所
贈醫贈藥

【本報訊】港九中醫師公會會立中醫研究所，舉辦夏季贈醫贈藥，本月一日下午八時，在灣仔莊士頓道八十六號該會所禮堂舉行開幕典禮。到有該會理監事、教職員、研究員及嘉賓等百餘人。首由中區街坊福利會理事長周有主持揭幕，理事長譚錫鈞的女公子獻花，所長盧健榮致開會詞，該所會長伍卓琪，理事長譚寶鈞，學務主任委員陳達邦，學務委員陳乙燊等相等致詞，最後由副所長區海天致謝詞。

據稱：該所每晚八時至十時，由各科主任導師担任義診，內科、外科、針灸科，診費藥費，分文不受，藉以惠貧苦大衆。

美國學者支持
聯合英文中學
實行新制 報名踴躍

【本報訊】由蘇浙實業界巨子與美國學者合作舉辦之聯合英文中學，自建校舍于九龍最旺盛地點旺角登打士街（彌敦道口），日前開始接受報名，報名者逾二千人。

據稱：該校實行新制，用漸進分期方式，[illegible]，減輕學生在大攷時之重大負担，達到人人升班，人人參加會考及人人升學英美加等國之目標。

該校董事會現推選蘇浙公學蘇浙教育界首腦徐季良任董事長，鍾啟文任執行董事，校監爲聞名港九之英語教授鄭樹助。

鄉議局酒會歡迎
韋輝任民政署長
並祖餞何傳耀等赴英

【本報訊】新界鄉議局昨晚在九龍美麗華酒店舉行酒會，歡迎韋輝榮任新界民政署長及歡送傳建新界鄉議局中學委員會正副主席何傳耀、鄧若瑤及吳松熾三人於本月六日赴英國籌募建校經費。

該局主席張人龍在會中致辭，首先介紹韋輝署長。據稱：韋氏曾服務港府有年，政績昭彰，尤了解新界民情風俗，同人慶幸之餘，今後希望韋署長對鄉議局多予指導及協助。

韋輝被邀致辭，除謝謝該局全體議員之歡迎外，並祝賀何、鄧、吳三人赴英籌募工作順利，馬到成功。

鄉議局副主席李乘禮在席間述及何、鄧、吳三人赴英籌款使命後，跟着由何傳耀致辭稱：十年樹木，百年樹人，此次赴英籌款，是其中一部份工作，將賴各界人士多多協助，才能有成。因爲建校需款總額爲六百萬元，除政府撥助一大半外，鄉議局本身須籌款一百八十萬元。

參加昨晚酒會的，有各區理民官、新界總警司盧曉夫、元朗博愛醫院主席陳泰、英省總、英籍警司及新界各區鄉紳等二百餘人。

九龍崇新中學
取錄新生

【本報訊】大角咀杉樹街崇新中學本年度新生入學試成績經已評定，計錄取各級新生共式百餘人。

1770001—1795000
換領身份証
舊証一批下月三日作廢

【本報訊】港島及九龍居民，如舊身份証號碼係由一、七七〇、〇〇一至一、七九五、〇〇〇者，須即向人事登記處重新登記，轉換新身份証。上述身份証持有人之家屬，亦須同時重新登記。此項命令不適用於號碼後有「A」字之身份証，此等身份証之持有人，由日後始行重新登記。

又：根據港督所頒發之命令，所有由一、三二〇、〇〇一至一、三三〇、〇〇〇號之舊身份証，將於一九六四年八月三日起宣佈無效。此項命令已在昨日出版之憲報刊登。根據此項命令，上述身份証之持有人，由該日起將被視爲未登記之人士。

人事登記處處長苗訥稱：此項註銷身份証命令將不致影響甚大，因持有此批身份証之人士，首於今年一月奉令重新登記，其中大部份人士疑已照辦，而尚未重新登記者，現給予最後之機會，可於八月三日前辦理重新登記手續。

凡受此項命令影響之人士，可至人事登記處港九分處辦理重新登記手續。此項命令與持有身份証號碼後附有「A」字者無關。

已打針市民 超過二百萬

【本報訊】自本年初以來，已接受預防霍亂注射之市民共有二百一十四萬三千八百三十三名，包括本星期三及前日接受注射之三千七百九十四名在內。

霍亂情況並無變更，自本年初以來，共發生霍亂症卅四宗，死者四人。

目前仍有兩名霍亂症患者在醫院內接受治療，一爲來自港島堅尼地城之卅八歲男子，一爲來自九龍茶果嶺之五十二歲老婦。當局昨又發現與後一宗霍亂症有關之接觸者一名，使目前在深水灣道檢疫所接受檢驗之接觸者增至廿七名。

聞

本公司董事長
拿督 陸運濤 暨夫人周淑美女士
不幸在台灣旅次因飛機失事遇難逝世已由專機運送靈灰返里定於七月五日吉時安葬吉隆坡祖山之陽發引之前舉行公祭典禮
謹此奉
如蒙賜賻請折現金以便彙轉馬來西亞慈善機構充作善舉
收禮處：九龍牛池灣斧山道本公司
電影懋業有限公司謹啓

薄扶林道牛房附近轉角處
消防車失事翻倒
傷幫辦等十五人

【本報訊】一輛載有消防幫辦及消防員十餘人的消防局車車，昨日上午九時許在薄扶林道牛房附近轉角處失却控制翻倒，車上除司機及兩名副隊長外，共餘十五人均告受傷，有些被拋出車外，路上到處血漬斑斑，傷者滿地，事後數輛救傷車到場進行救護工作。

在十五名傷者中，四名是消防處副隊長，其餘的均是職箱消防員。

失事的消防車編號八三三九，是運載消防員及大水喉的專車。據悉：昨晨見習隊長林沃和帶四名見習消防員出香港仔一帶出巡，準備返回市區時，剛好香港仔有十名消防員需要返回市區，他們與見習隊長商妥，便一起乘車出香港。

由於當時天雨路滑，因此當車行經薄扶林道一三七號近新地牛奶公司宿舍對上路面轉角時，突然失却控制，翻側在路面近山邊，左邊車頭毀壞不堪。

消防局聞訊，即派出救傷車三輛及兩部滅火車到場搶救，消防員抵達現場後首先將車廂內的傷者分別扶出路邊急救，雖然當時天下大雨，但路面還可以看見斑斑血漬，狀至恐怖。

據悉：該貨車當時是越過火位，衝向近山邊的地方而翻側，據附近的人稱：當貨車經過上址轉角時，可能是因天雨路滑，煞掣不及而發事，幸而當時經過的車輛稀少，同時該車司機應變及時，不致衝向左邊的叢林，否則後果更不堪設想。警方現正進行調查失事的原因。

新聞處公報稱：消防處副隊長四人，及消防員十人，昨晨九時二十分所乘之車輛，在薄扶林道一三七號外覆車時受傷。

滅火車馳至之前，傷者均已救出及送往瑪利醫院敷治。

傾覆之車係前往香港仔者。

傷者名單

十五名傷者中，除五人須留醫外，其餘均於敷藥後出院。

留院傷者名單：消防員胡桂槙，程四，傷勢嚴重，消防員黃澤基、郭錦棠及副隊長狄倫，情況較好。

出院之傷者名單如下：消防處副隊長、林沃和、陳華棠及羅仲偉，消防員李耀輝、黃強、廖子芳、吳偉民、鍾正、黃建華、鄭權等。

一輛載有十餘名消防人員的消防車，昨日在薄扶林道翻倒，五名消防人員被壓重傷。另十名消防人員受輕傷。

本港西區扶輪社 新舊職員交接禮

【本報訊】本港西區扶輪社昨日下午一時在希爾頓酒店舉行本年度新舊職員交接儀式。[illegible]

社長黃天[illegible]……義務秘書……義務司庫……監察謝均漢……副監察黃頌民……林繼振……賴恬昌……當然[illegible]……社務服務委員會主席、社會服務委員會主席……職業服務委員會主席賴恬昌。

儀式中新社長黃天[illegible]將扶輪社最高榮譽准贈與前社長馮讓彥醫生及前義務秘書陳[illegible]，表示感謝二人不負衆社友對他們所寄的希望。最後並闡明該社的宗旨，既不是一個飲食或談笑的[illegible]

非禮七歲女童 青年判受感化

【本報訊】沙娣在梯間非禮七歲稚齡女童的廿四歲失業青年，昨在中央裁判署被控，法官聞罪感化官對被告身世調查報告後，判處被告受感化十八個月，在接受感化期間，其居址需先徵得感化官同意始能入住。[illegible]

[illegible]告由校返家，對母說：當登至二樓時，一男子褪脫她下裝，以手玩她私處，原告母親立即下樓，但該男子已失踪，女母以事態並不嚴重，故無報警，事後，由於原告常對母投訴，說被告在街上跟踪，因此女童母親乃報警。[illegible]

海外留學服務社邀請 鍾景輝在大會堂講 留美學生生活情趣

【本報訊】海外留學服務社將於今日下午三時至六時在大會堂九樓兩演講廳舉行第二次留學講座及電影會，招待準備今年出國升學深造同學。

今次留學講座，邀請本港浸會學院英國文學及戲劇學講師鍾景輝碩士講述：「留學美國學生的生活情趣」，其內容將涉及留美學生的衣食住行[illegible]

[illegible]份內分別在大會堂戲院及演講廳舉行，免費招待準備出國升學者。入場券可到九龍窩打老道翠園大樓九樓四號(廣華醫院隔鄰)，或逕函九龍郵政信箱八八六八號海外留學服務社索取。

工會幹部訓練班 明天午勞廈開學

【本報訊】港九工團聯合總會為培植工運幹部人才，續舉辦工會幹部訓練班，除一般普通訓練之外，更舉辦高級之深造訓練班，現第四期深造訓練班，明日下午七時[illegible]四日至十七日，一連兩星期，每晚由八時上課至十時十五分。

[illegible]免費，但仍須經報名登記手續，報名四日截止。訓練日期，由[illegible]

英軍樂隊 明日演奏

【本報訊】由巴利氏指揮之德威輕步兵隊樂隊，將於明日下午在大會堂音樂廳舉行演奏，此為在週日下午舉行之另一次音樂會，此種音樂會極受歡迎，聽衆甚衆。此次演奏之節目，包括進行曲、爵士及流行跳舞音樂，由獨奏者作各種樂器之示範表演。

演奏將於下午三時開始，入場券為每位五角，明日上午十一時起在大會堂發售。

布廠商會公學招生 月中舉行入學考試

【本報訊】香港布廠商會在九龍太子道伊利沙伯中學右鄰興建之香港布廠商會公學，佔地萬餘尺，樓高四層，除十二個課室外，另專設音樂、美術、勞作等特別教室，暨兩操場露天操場等。校舍新型，地方寬敞。現已加緊工程進度，限於月底完成，依期九月開課。

該校上午為私立小學，下午為津貼小學，均已公開招生。全部教師均在甄選中，多屬國內外大學畢業及香港檢定教師。新生入學試定本月十二日上午十時，在洗衣街潮州公學舉行，逕日到界限街一〇八號A[illegible]

[illegible]該會所報名者甚為踴躍[illegible]

東亞日文學校 招暑期速成班

【本報訊】東亞日文學校招暑期速成班。該校校長稱：該班教師由日本駐港總領事館職員黃泰攸及留日前輩、日本華僑先生人士担任，採用易學易通速成會話教授方法，本港各界赴日旅行人士，在會話上獲得方便。

明天大會堂 免費看電影

【本報訊】大會堂明日下午將放映影片兩部，一部介紹本港之水上節日，另一部則介紹英國警方殺駛人員對控制車輛與留心道路情況之表現。

是項電影，係由大會堂當局與政府新聞處合辦者，分於下午二時半及四時放映，每次八十分鐘。

入場券可以免費索取，每人限取一張，可於每場放映前二十分鐘向大會堂售票處索取。惟六歲以下兒童恕不招待。

每場所放映者，除最新之英國新聞片外，計有一部彩色片「香港的水上節日」及兩部黑白片「椅子的故事」及「路上交通工具」。

「香港水上節日」一片，描述本港水上居民之日常生活，以及彼等每年慶祝若干節日之情形。慶祝節日包括有天后誕，及端陽洲太平清醮，及端陽競渡等。

「路上交通工具」一片，則介紹駕駛教授及交通安全法則，並評示英國警方駕駛人員對於控制車輛，及在道路上應處留心之情形，與一般駕車者在繁忙道路上所應遵守之基本原則。

「椅子的故事」，係由羅文麥拉連編之一部默整神話，全片並無對白，內容講及一名青年與一張普通廚房椅子之故事。初時青年要坐在椅上，但椅不願被坐，因而發生爭執，初時互不相讓，結果互相諒解。

先施公司陳列 無上裝女泳衣

據先施公司消息：無上裝女泳衣自面世後，引起各國人士極度注意，雖見仁見智，各觀點不同，但其式樣如何，莫不欲以一覩為快。本港先施公司昨由英國空運一批到港，顏色多種，現在該公司門前櫥窗展覽，圍觀者如堵。

港大女生黃清霞榮獲 英文學論文比賽冠軍

[illegible]

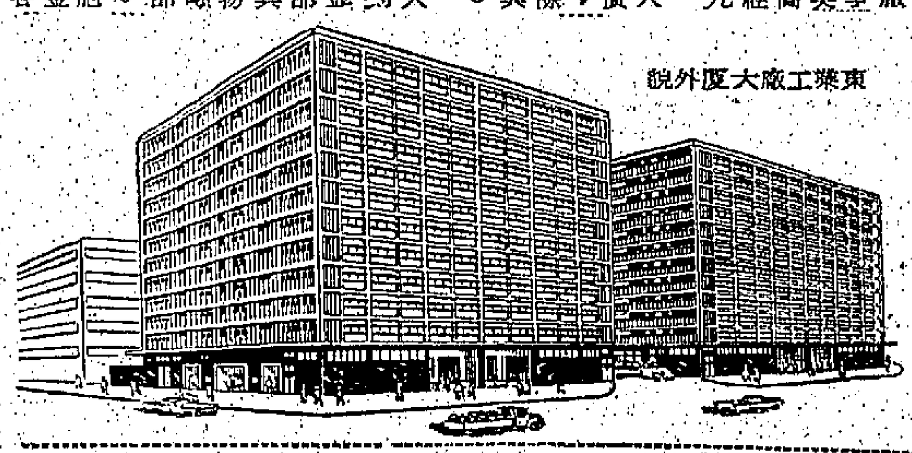
【本報訊】[illegible]

黃大仙區兩馬路 明日起單程行車

【本報訊】[illegible]

東業工廠大廈 歡迎分期付款

[illegible]



東業工廠大廈外貌

聖魄德勒英文書院
招新生

K.G.——P.1至P6——F.1至F.6
中英文幼稚園高低班（校車接送）
中文小一至小六及新制中一

教友津貼學額一百名，凡家境清貧教友有神父函件即可獲得
聖經由REV. FR. DALY主講以百分之一百會考合格為目標

校址：北角芬尼道11—13號（北角官校對面英皇道多寶樓側）
北角錦屏街百福大廈84—92號電車總站對面滙豐銀行側直入
電話：703380　712548

一方面消遣娛樂
一方面學習英文
有口皆碑・有目共覩

香港周報

中英文對照逢週六出版

48期今天出版精彩內容

歐美雜誌精華
亞洲秘聞內幕
本期特稿
台灣空中慘劇目擊記
無上裝衣服在香港

麗的呼聲　中文電視台　金台、銀台
電視英語教授節目全部列出

KOWLOON COLLEGE
九龍英文中學
招秋季各級男女新生

級別：英文中學F1—F.3
英文小學暨幼稚園
中文小學小一至小六

報名：由即日起　考試：校內通知
校址：九龍太子道444號　電話：821464
（取錄新生得免費入本校暑期補習班補習，以期與本校學科水準適應）

基督教樂道會主辦
樂道英文中學招生
LOCK TAO SECONDARY SCHOOL

班　級：英文部 P.5—F.5（明年參加會考）
中文部 中一至中三
設　備：新建園林校舍佔地六萬餘尺，標準課室32間，有大運動場大禮堂，標準化學物理實驗室，並為便利學生解決交通問題，本校自置巨型校車接送學生。
報名日期：由即日起（上午九時至下午五時例假照常辦公）
試　期：七月十九日上午九時正
（參加升中試者准予申請免試）
校　址：何文田樂道台（由培正中學側培正道直入）
監督洪慧清

聖培爾英文書院招生
歷史悠久　師資優良

級別：小六（P.6）至中五（F.5）會考班
報名：即日起至考前一日止
考試：七月五日上午九時
校址：九龍窩打老道勝利道電話：八五一五八一

基督教香港信義會
心誠中學招生

班級：中文部：中一至中二
英文部：F.1—F.2
報名：即日起考試前止
考試：七月廿五日上午十時
開學：九月七日上午九時
報名地點：新界粉嶺馬會道信利士花園
附註：以前報名之中二及F.2各生亦於同日考試，不另通知。
簡章備索

校監劉光天
校監張捂華

ST. STEPHEN'S CATHOLIC BOYS' SCHOOL
天主教思德望男校招生

特點：本校由喇沙書院舊生聯任名譽校董。書籍及課程均與各天主教男校相同。校長副校長及主任均為早期出身於喇沙之香港大學學士。
班級：（一）英文中學F.1至F.4（二）英文小學P.1至P.6
考試：（一）F.2以上各級：七月十二日。（二）中學F.1及小學各級：在校內公佈
報名處：九龍塘界限街一一八至一二二號全座（與窩打老道交界處附近）。電話八二三四三一，假日照常辦公。

嶺南同學會英文小學招生（上午班）

一、招考年級：增設小五（P.5）小六（P.6）升中班另招P.1至P.4各級男女生若干名
二、報名日期：即日開始
三、考試日期：七月二十五日下午二時
四、學費：每年十期繳交，每期二十八元
五、校址：九龍深水埗白田街近2E巴士總站　電話868313
△本校畢業生得保升嶺南中學中英文部

新會潮連同鄉會張祝珊紀念小學招生

校址：九龍土瓜灣上鄉道二十二號
制：上午部為私立學校；下午部為津貼學校。
級：暫招收小學一年級至五年級學生。
程：遵照教育司署教育法規編訂。（上午私立校特別注重英文）
上課時間：上午部由上午八時至十二時三十五分；下午部由下午一時至五時三十五分。
入學投考：一、上午部小學一年級新生年齡須足七歲。二、下午部小學一年級新生年齡須足六歲。三、投考其他各年級，須有同等學歷方得應考。
報名：（日期）：即日開始。（時間）：每日由上午十時至下午四時。（地址）：本校。（辦法）：一、收報名費一元。二、填寫報名表一份。三、交寸半之半身近照兩張。四、繳驗學業證件及出生證件。
考試日期：一九六四年七月十八日（星期六）下午一時在本校。
考試科目：一、二年級——國語、算術、常識。三年級至六年級——國語、算術、英文。
入學手續：凡經取錄各新生須於放榜後兩天內到校辦理手續，逾期即由備取生遞補。
學費：上午部一至六年級每月十五元，下午部一至六年級每月七元五毫（每年繳費十次）。
助學金：本校上下午部均設有助學金，凡品學優良或家境清貧學生，均可申請減免學費，經調查屬實，酌予發給。
校監：陳德泰　校長：吳淑嫺

金殿文法會話學院招生

由中外籍經驗教師担任講授不限年齡資歷
不分男女階級全不識英語者均可參加學習

七大課程招早晚班

1 實用流行英語　2 交際實用會話
3 商業簡短術語　4 實用英文成語
5 每日必用句語　6 美式流行英語
7 英語必修文法

開課日期：七月三日（下午班額滿）
院址：香港銅鑼灣金殿大厦（銅鑼灣裁判署對面）
院長：D.J. SAGRITALO

壽山中學

班級：新制中一至中五及小六
試期：七月五日下午二時（試場在英皇道58號現校址）
報名地點：英皇道58號現校址
新校址：北角堡壘街九三至一51號及春秧街一二號三號
校長彭展㨗
董事長黎嘉潮

遠東中文中小學 英文中學 幼稚園 擴校招生

續招英文F.1—F.4中文中一至中四（日夜校）
小學一至六上下午班及全日班電話：七〇二七一七
幼稚園高初級上下午班及下午特別班
試期：七月十二日（星期日）下午二時
校址：（一）工廠街一〇至一六號（二）東大街一三二至一三四號（三）望隆街望隆大廈地下全座
巴士校車接送

利瑪竇神父英文書院擴校招生

一、招考班級：英文中學及小學各級
二、報名日期：由即日起（每日上午九時至下午六時）
三、考試日期：七月十一日（星期六）下午三時
四、報名地點：本校——九龍界限街大坑東道電話八一二三四七
備註：4A巴士總站（2D 7A巴士亦可到達）
凡被取錄之新生，必須參加本校之暑期準備班（八月間每日上午上課，學費全免），俾其程度得與本校之升級生相符。

崇新英文中學招生

班級：英文部由P.4—F.4
中文部：（一）中一至中三（新制）
（二）小一至小六（舊制）
（三）幼稚園高、初班
報名：即日開始
考試：七月十二日
校址：正校：大角咀杉樹街13—27號　電話809934
分校：土瓜灣九龍城道175—177號電話622217
校長：趙光國

天主教聖思定英文書院招生

班級：英文中學—F.1—F.2（續辦至會考班）
英文小學—P.5—P.6
中文小學—一年至四年級
幼稚園—高初級
報名：即日開始，上午九時至下午六時，例假照常辦公
考試：日期—七月十二日（星期日）下午二時，參加升中者准予免考
地點—鑽石山鑽波學校（九龍紅磡天光道）
開課：英文部—九月一日
小學部暨幼稚園—八月一日
校址：九龍佐敦道碼頭，渡船街又英樓
董事長唐碧川
校董武幼安神父

香港室內設計學院招生

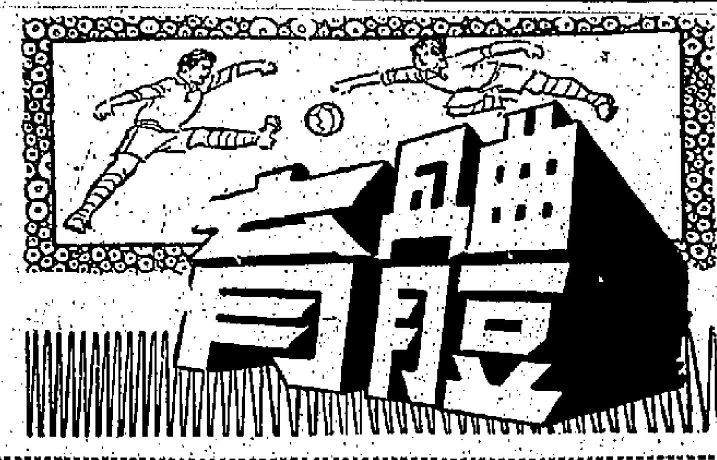
[illegible]

哥林比亞無綫電學校招生

科目：（一）無綫電及電視工程全科日班
（二）無綫電實物函授科（供應器材有實習的函授）
校址：九龍保安道24—26仙樂戲院斜對面
電話：八六四九八九　董事長陸占春　校長李國禎

香港商業專科學校招生

七月份增設暑期速成班通告
英文初級簿記　別文速記　打字班
詳細章程備索
辦事處：香港禮頓道五十號四樓
九龍彌敦道四八八號三樓



韓國世運隊首戰華聯黃
八時半在加山開火

【本報訊】韓國世運足球隊昨天抵港後，今晚出戰南華球場，與華聯黃隊交鋒，定下午八時半開賽。下午七時，先舉行一場青年盃賽，中青對天天，門券收三元五角及二元四角，兩種門票定今天上午十時至下午四時在南華會球場公開預售，倘仍有餘剩，則於下午五時半起，在南華球場各號窗台門售。

韓國隊是次訪港，乃爲赴越南作世運足球預賽後經港返國之便，與華聯作兩場比賽。今天出戰華聯黃，便是該隊此來兩場比賽中的第一場。

由於韓隊在韓越世運足球預賽中，第一仗勝三比二，第二仗，即與越南賽成二比二平手，韓隊遂以一勝一和，獲得前往東京出席世運足球的決賽權。

爲了亞洲盃足球決賽及韓越世運足球預賽的時期過於接近，韓國須要派出兩枝足球隊分別到以色列及越南應戰，可是，韓隊認爲世運預賽要緊，迫不得已選集中好手與越南作世運預賽，寧願以次的人腳參加亞洲盃決賽。由此可見此次訪港的韓隊球員，是目前韓國的精英，實無疑問。

根據最近曾在越南參觀過韓越世運足球預賽的本港人士稱，韓隊是次雖與越南賽成二比二和局，但全隊演出優異，曾以二比零佔優勢，鋒衛實力強勁，就中以金洪福、車奎成、柳判順、□相權、趙潤玉表現尤佳。

從韓隊的球員名單看，並不多有十分之九曾來港比賽過，本港球迷對他們並不陌生，過去他們在港的演出，優點是氣力充沛，身型好，門志高昂，但腳法未臻上乘，而且佈陣凌亂，特別是埋門一腳欠工夫爲最大的弱點，他們這些弱點，現在是否已改正過來，看他們是次訪港的演出，將可獲得答案。

足聯選拔華聯陣容迎戰韓隊時，爲了傑志遠征越南尚未確定行止，增加不少困難，因而所選出今天上陣的華聯黃球員共有卅餘人之多，以便傑志遠征一旦成行，仍有足夠人腳調動。現在傑志已取消訪越，華聯黃可以排出最完整的陣容應戰，主事人昨晚決定以傑志遠征的十一人爲正選球員，十一人中除陳燦林及林錦棠兩人外，其餘都是中華民國出席世運及亞運的「國腳」，實力甚爲強勁，與韓隊雁非常接近，應有惡鬥。

在腳法及把握埋門一腳工夫言，自以華聯黃爲佳，氣力及戰意則韓隊佔優。不過本港球員因足球季結束，既疏于操練，各人的狀態如何，亦使人憂慮，韓隊則不然，他們爲了應付韓越世運預賽，集訓固然積極，球員近況正佳。因此，在這一方面言，華聯黃于今夕的一場比賽，便稍爲處于下風了。

青鋒足球隊由菲飛抵港

【本報訊】菲律賓青鋒體育會足球隊，訪問港台兩地，該隊一行廿四人，於昨日下午七時四十八分，乘國泰機抵步。足聯派出招待小組主委梁松新，到機場迎迓，青鋒隊下榻嘉山南華會球員宿舍。名單如下：副領隊吳宜展，秘書兼隨軍記者伍明，管理蔡文獻，幹事王天佑，隊長兼管理林新民，副隊長兼管理呂季梅，副隊長兼財政張少昂，隊員：吳森、張強、盧名言、張少樸、許文良、陳武宜、楊界發、莊萬雷、陳克扶、呂季友、吳幼良、許金錠、施純越、許自慶。

青鋒隊乃菲足總主辦一九六四年度「聯賽主盃」亞軍，由於比賽激烈，傷將纍纍，才列在第三名位。至於在港賽程，須由聯會議准營務處後，始可安排。對賽隊可能爲青年盃隊。

韓隊領隊解釋與越隊賽和實因天氣熱

【本報訊】韓國足球代表隊，於昨日下午五時廿一分，乘國泰機由越南飛抵香港。韓國隊抵港後，隨於下午七時卅分，參加華足聯的歡宴，乘此機會，招待記者。招待會由韓國領隊李鍾甲主持，報告在越南第一場作世運第二場爭入圍賽打和的理由，由於越南當日天氣，亢熱至華氏表一百〇幾度，全體球員不慣如此酷熱天氣比賽了卅分鐘，體力消耗殆盡，疲態畢露……

台綠蓉女籃隊又擊敗中青今再戰悠悠

【本報訊】港台女籃賽第四戰，綠蓉隊門悠悠，今晚八時三十分在修頓場舉行，序幕戰，七時三十分，男子友誼賽，活力對獄吏。

昨晚兩場比賽結果，綠蓉勝中青，四十五比卅七。漢友勝凌雲，四十七比四十五。

悠悠與綠蓉對抗，此役爲客軍戰力的考驗，從昨晚勝中青來看，綠蓉乃以後勁取勝。惟以一隊有氣力的球隊，而竟爲對抗將速度拖，慢由此證明客軍尚乏之經驗。今涉銀牌冠軍悠悠，論身材主隊較優，雖則氣力或不及客軍。然以陳……

足總撥二萬五千元為現役退役球員福利費

【本報訊】足總慈善基金小組，昨天開會通過主委伊律向下次執委會提出關于本年度撥款八萬零六百元八角，脩與本港各慈善機構之建議。

該項建議包括由上述款項，撥出二萬五千元爲特別基金，命名爲「香港足球總會金禧慈善信托金」，專爲現役及退役足球員之福利而特設者。

韓隊華聯兩隊陣容

（韓國隊）

總領隊：李鍾甲，領隊：鄭國振，教練：金幸煥，隊長：成興哲，隊醫：趙江河。

金英培　趙成速
金洪福　趙潤玉
金燦基　禹相權
成興哲　李偶奉　車奎成
顏光濤　李二雨

副選：鄭永煥、金三諾、車敬福、柳判順、金德中、麥燦儀。

（華聯隊）

領隊：羅健雲，教練：楊根保，隊長：張子岱，隊醫：蔣偉棠。

黃文偉　陳振權
陳燦林　劉添　林錦棠
羅北　陳輝洪　楊偉業
郭德先　羅國泰　張子岱

副選：郭秋明、黎春宜、陸文滔、陳鴻平、劉儀、何志坤、林尚義、劉煥清、周志雄、郭滿華、甘榮柏、黎展球、劉瑞華。

因雨改期女甲網球賽

【本報訊】公開網球團體賽，中游與南華之女子甲組比賽，昨又因場地濕滑而三易賽期。下次比賽時間，有待兩隊自行商定，地點仍在中華游樂會舉行。

當選足聯正副主席
雷中元梁錦輝
陳肇川仍出席足總

【本報訊】華人足球聯會昨午在金龍酒家舉行首次執委會議，在會長張錦添主持下，一致選出雷中元爲主席，梁錦輝爲副主席，總幹事與司庫分別由莫耀洪與樂宜新蟬聯。

繼由新任主席雷中元主持會議，一致通過郭贊、郭琳褒、雷瑞熊、蔡惠鴻、陳樹桓、關如彭六人，繼續擔任名譽會長，並加選余樹泉一人，陳樹桓雖然離港，亦一致同意繼續留任。

又選出下列六人爲顧問，計爲：伍球添、盧振喧、翁國裕、龍炳榮、張資生、李杏林。

陳肇川與莫耀洪兩人，獲選爲出席華協會執行委員，其中陳肇川爲出席足總代表。

溫布爾頓女單打賽布恩諾與史密斯今日舉行爭霸戰
男子單打決賽愛默遜冠軍

【溫布爾頓二日法新社電】過去五年世界最優秀網球女名手巴西代表瑪莉亞布恩諾，與澳洲代表瑪嘉烈史密斯，將於星期六爭奪一九六四年婦女單打冠軍之榮銜。伊等兩人，均於本日在準決賽中獲得勝利。

澳洲代表，經已完成彼等男子比賽項目之控制權，因男子單打愛默遜經已擊敗其隊友史托爾，獲單打冠軍。

【溫布爾頓二日法新社電】阿剌伯聯合共和國代表沙菲，本日在此間溫布爾頓乙組網球男子單打冠軍賽半準決賽中，以六比〇及六對一比數，擊敗香港代表孫以倫。

四強男籃比賽三隊併列冠軍

【本報訊】自力會主辦四強男子籃球邀請賽，以南華、流星、均安等三隊同分，原須再作決戰，惟賽會以場地關係，未能繼續編排，故決定三強並列冠軍，將於明晚在修頓場舉行頒獎。

新界今日區際乒乓續比賽

【本報訊】新界區際乒乓球賽已於上週末及週日……

機場迎韓國隊

……昨天一早到場迎迓。……

（蕭麗火）

圖片說明：足聯昨晚首次執委會議，雷中元（站立者）當選主席。

新欵傢俱展覽

柚木梳化
法式睡床
茶几角几
鋼鐵傢俱
豪華餐桌
合金摺椅
籐製傢俬

特別介紹：
捲筒式摺疊床
欵式新穎　設計精巧
活動拼合　變化多端
晚上睡床　日間梳化
既有衣櫥　復有妹櫃
廿四小時　供應實用
佔地最小　效用最大

新欵女裝雨褸
大批新欵女裝雨褸，欵式多，花樣靚，原價每件三十九元，現五折發售，每件售十九元半。
二樓女服部

環球百貨新猷
香港大丸
電話：773816

一夏季時欵貨品總滙！

男女庄夏恤，名貴新花衣料，泳衣褲，運動恤，及各種家庭日用品等俱1964年欵式！

永安有限公司

電器部
雪櫃，冷氣機，電爐，設有分期付款，手續簡便。
歡迎詢問

營業時間：香港總行：由上午十時至下午六時半；油麻地分店：由上午十時至晚上十時
明天照常營業　歡迎光臨惠顧

暑期馬經

暗傳質高的愛琴海

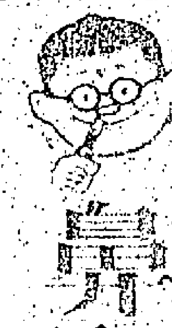
．陶樂駿．

在一六五場次，郭子猷的絃外音與小蝦初時分佔二、三熱門，但紅燈亮後，愛琴海瘋狂大位派彩，以百位推票方式可勝，而公道勝一匝……

山茶花勁力漸退大胆新進速率高

．老溫．

【馬匹性能】山茶花一次六化郎四十碼好秒正，大勝紅卌瑚四。仍然久站地取勝，是六二年度馬位，對上一次，出於第二班五七場次，當時在第三十一場次，在第三十碼，下季初期，……



英國皇家陸軍少校馬斯頓
治愈鼻病十三年

鼻兒通 登上了世界最高峯

……新出品鼻兒通ABC……
總代理：順安貿易公司

咀角大

九龍大角咀道與必發街交界　位置適中
到三行鐘步即可抵深水埗碼頭

新貨最後一座

定金多少　任從尊便
分期長短　自定客隨
戶戶單邊　有房房有窗

定金一成
九折優待
現樓可即　期分收餘
期年999　價地捨讓

大昌建築有限公司
電話：二〇五〇三．五六一〇三
地盤電話：八九八三一八
香港畢打街中建大廈十八樓一七〇一室

歐美日鋼鐵價報漲 港市仍弱價難扳升
近來雨多影响建築材料銷路 南越所購方扁鐵已繼續付出

【本報訊】本港建築業雖仍蓬勃，但近兩月來下雨特多，以致建築工程大受影响，因而各種建築材料，市情亦慢。加最主要的圓鐵，歐美各方出口價早告提高，日本圓鐵最近來貨，每担也提高一鎊，即由三十鎊十先令漲至卅一鎊十先令，但港方市情依然疲弱，因有平價貨拋出，貨價且未能飛，如五分至一吋圓鐵，正價每担要三十元，但有等為着套現或逾倉的關係，間有每担以廿九元或廿八元之價出沽，吋一、吋二圓鐵市情較好，每担沽三十元左右，吋半圓鐵每担沽卅二元、卅三元。

據鋼鐵業權威人士表示：目下世界鋼鐵市勢趨好，港方市情仍告脫節，大抵待雨季過後，到了本年八九月間，市情才能轉好。

說到南越所需求的圓鐵，則側重向台灣方面採購，其價為每噸八十八元（美金）。此價雖仍比印度圓鐵每噸八十六元半（美金）之價為貴，但印度交貨期較遠，去銷仍少，港方圓鐵則還未能照台灣之價沽出，最低限度每噸也要九十二美元才能投得，所以沒有成交，祇有一部份扁鐵及方鐵去銷而已。

據悉：越方入口商前向本港訂購扁鐵及方鐵數百噸，最近又加訂百餘噸，已有銀行信用票消表，除有二、三百噸已運出外，還有三百噸左右，也準備付運中。

人造纖維混紡衣料 港產品將日益加增

【本報訊】香港棉紡織工業作接力跑，為香港紡織漂染工業開一新紀元，這是香港新式化學纖維紡織漂染整個生產過程研究成功，而於現在進入現代生產的新步驟。

如所週知，棉花是一種原始的植物纖維，始植物纖維加工的一種工業，凡一個國家或地區，發展紡織工業必先由棉紡織工業做起，雖然棉紡織工業發展，也經過很多歷程，先由粗工的紡織工業發軔，逐漸才能進入精工的紡織工業階段，因此，棉紡織的機械與技術，也經過不斷的改革，紡紗機方面，最先是簡單的人力機，逐漸才改革為半自動以至全自動機，織布機方面，最先是人力木機，其後改用鐵木機，最後又由半自動鐵機到全自動鐵機。

然而人類文明是不斷推進的，科學是幫助自然以及改造自然的，基於科學發達，世界文明國家人民的衣食住行也不斷的改進，以衣的方面來說，現在已由天然纖維進步到人造纖維，而人造纖維亦有很多種，現在最新式的人造纖維，則是礦物質的化學纖維，但人造纖維與天然纖維各有其優點及缺點，對於體溫的調節，天然纖維有一定的效用，人造纖維則無此效用，但是人造纖維美觀舒適，且有防污漬及防水的優點，非天然纖維所能做到，於是紡織工業家進一步研究，由天然纖維與人造纖維混合紡織的衣料，叫做混紡，這種混紡衣料，可以眾二者之所長，於是衣料的研究成功，又給人類服務跨進一大步。

現在本港紡織工業所致力的，就是天然纖維與人造纖維的混紡，基於經過相當時間研究，最後已經克服的困難，就是漂染方面，專關棉花和羊毛的漂染，與人造纖維漂染不同，天然纖維與人造纖維混紡的衣料，漂染技術又更加複什，此乃染料的吸收，植物纖維、礦物纖維、動物纖維，各有不同的化學作用。

[illegible]

[illegible]

本港金融行情表
民國五十三年七月三日

九四五K金	
開市	248・625
收市	248・625
最高	248・625
最低	248・625
期鈔	
開市	5・73
收市	5・73125
最高	5・73125
最低	5・73
現鈔	
大鈔	5・735
小鈔	5・7275
日本紙	
開市	145・50
收市	145・50
最高	145・50
最低	145・50
宋紙	
開市	1・475
收市	1・475
最高	1・475
最低	1・475
美電	
最高	5・74125
最低	5・74

單夫通	
最高	5・73625
最低	5・735
雜幣	
加拿大（大）	5・29
加拿大（細）	5・28
大坡紙	1・852
細坡紙	1・848
新磅（日計）	15・00
菲幣（每元）	・975
人民幣（大）	1・40
人民幣（細）	1・05
匯鈔	16・01
[illegible]	12・67
印尼幣（千計）	3・50
台幣（千）	127・00
台滙	125・00
緬幣	1・00
泰國紙（百）	26・50
西貢紙（千）	44・00
法郎	116・625
瑞士紙	132・00

倫敦金價跌後再升 美電市疲慢 期鈔價軟順

【本報訊】K金市仍呈疲呆，期鈔市之勁休（四〇・二三），浮升，日元走勢續順，獎谷金價欲逆迴，期宋面目呆板。美電市依然不振。祇有倫敦金價再行回升（二五一司令二便士點二五）。

歐洲報乙式三五・〇六五——三五・〇八五，貝發特金價按三五・三三五（不動）。

六月份的英國黃金儲備下降：前三個月連續上升的，在六月份，卻下降了二千萬英鎊，其總儲備額為九億六千六百萬英鎊。

除倫敦証券鎊報乙七三五式二・七八六五，紐約証券鎊報二・七八七〇（強），其告老士（現貨鎊）報二・七九一五，及轉証券鎊報二・七九一六。

現鈔報五・七三八七五（小），及五・七三五（大）。

美電按五・七四一二五，通天單按五・七三五。

期鈔初報五・七三一二五，隨成五・七三一二五，平息，上牌無現貨交收，七月二日起，須仍照舊按日訂息，但往昔之中立倉早已拂袖而去，故期鈔市依然不振，其原因，乃係五六月份每月首訂息一次所遺下之「禍根」。

K金按二四八・六二五，平息，上牌無現貨交收，外銷不振，來貨多，金商利潤不大利好，新聞刺激，對K金市無反應。

日元期貨按一四五・五（跌），去息三角五仙（每十萬日元計），上牌現貨交收二百萬日元。

[illegible]按一・四七五，少息，上牌無現貨交收。

紐西蘭政府宣佈 提高童裝入口稅

【本報訊】據本港接獲消息：紐西蘭政府已加徵若干種嬰孩服裝之入口稅，由本年第三期開始執行，直至一九六八年六月卅日為止。惟由本港輸往紐西蘭之港製物品，如其成份有百份之五十或以上係屬聯邦出產者，則可申請按照惠稅率徵稅。

新稅收辦法所涉及之貨物，其對本港有關者計有外衣、寢褲、女裝燈籠褲、內衣、睡衣、襯衣及褲。

按照新稅率，此等貨品由享有英聯邦特惠稅之國家輸往紐西蘭，目前須繳納入口稅百分之三十二點五；由最受惠國家及其他國家輸往紐西蘭，則須繳納入口稅百份之八十。依照舊稅率，此等貨品由最受惠國家輸往紐西蘭，僅須繳納入口稅百份之二十，由其他國家輸往者須繳稅百分之四十；而由享有英聯邦特惠稅國家輸往者則毋須繳稅。

本港輸往紐西蘭之嬰孩服裝，去年共值一百零二萬四千一百五十二元，由本年一月至五月則為二十九萬二千一百七十七元。

外滙價三項 昨榮辱互見

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨日又將比利時、泰國及倫敦英滙票三項重加調整，計調整後之比利時及倫敦英滙票兩者均比前略為提高，泰國滙率則較前稍予降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

比利時滙買出價由八六二比利時法郎改為八六一比利時法郎，即每百元港幣較前少兌一比利時法郎。

泰國滙買出價由三五九・七五銖改為三六〇銖，即每百港幣較前多兌〇・二五銖。

倫敦英滙票買出價由二・七九二四美元改為二・七九一六美元，買入價亦由二・七九二六美元改為二・七九一八美元，即每英鎊均較前少兌〇・〇〇〇八美元。

股市大勢淡 成交二百餘萬元 滙豐銀行挫二元

【本報訊】昨日股票市況平淡，成交二百六十六萬元，行情榮少辱多，大勢趨淡，但昨市一般上落幅度不大。

價升者有：萬國企業升一角，連卡佛升五角，會德豐紡織升一角半，南洋紗廠升三角。

價下挫者有：滙豐銀行挫二元，（八股權）挫三元，聯合企業挫一角，會德豐挫一角，九龍倉挫五角，黃埔船塢挫二角半，太古船塢挫一元，均益倉挫一角，大酒店挫一角，置地挫五角，電車挫二角半，中巴挫五角，九燈挫五角，港燈挫二角，煤氣挫一角，怡和挫一角，城市酒店挫一角，港啤挫五角。

茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三七六・〇〇	三七六・〇〇	三七六・〇〇	二八〇
（英倫登記）	三五四・〇〇	三五四・〇〇	三五四・〇〇	一九〇
置地公司	七四・〇〇	七五・〇〇	七四・〇〇	二、三〇二
電車公司	三八・五〇	三八・七五	三八・五〇	一、七五〇
九龍電燈	三一・〇〇	三一・五〇	三一・〇〇	七、九六〇
香港電燈	二五・二〇	二五・四〇	二五・二〇	二、五七五
電話公司	三一・二五	三一・二五	三一・〇〇	九、九四六
中華煤氣	一五・三〇	一五・四〇	一五・三〇	二、〇〇〇
怡和	一二・九〇	一三・〇〇	一二・九〇	七、三〇〇
會德豐	一六・五〇	一六・五〇	一六・五〇	二二、〇〇〇
信託	二・五五	二・五七五	二・五五	七九、五〇〇
香港啤酒	六二・〇〇	六二・〇〇	六二・〇〇	二〇〇
青州英坭	五七・五〇	五七・五〇	五七・五〇	三、二〇〇
連卡佛（除息）	二七・九〇	二七・九〇	二七・六〇	二、五〇〇
聯合企業	九・一〇	九・二〇	九・一〇	四、〇〇〇
萬國企業	一八・八〇	一八・八〇	一八・八〇	三、〇〇〇
黃埔船塢	三八・七五	三八・七五	三八・七五	五〇〇
牛奶	四二・〇〇	四二・〇〇	四二・〇〇	三〇〇
城市酒店	七・三〇	七・四〇	七・三〇	一〇、二五〇
油蔴地小輪	一〇八・〇〇	一〇九・〇〇	一〇八・〇〇	六〇一
九巴	五八・五〇	五八・五〇	五八・〇〇	一、八〇〇
太平	四・四五	四・四五	四・四五	二、〇〇〇
均益倉	二六・一〇	二六・二〇	二六・一〇	二、〇四一
南洋紗廠	八・三〇	八・三五	八・一〇	一二、二六六
九龍倉	七〇・〇〇	七〇・〇〇	七〇・〇〇	二〇〇
會德豐紡織	五・二五	五・三〇	五・一〇	三四、六二四
遠東	二〇・二〇	二〇・二〇	二〇・二〇	五〇〇
大酒店	二八・九〇	二九・〇〇	二八・九〇	八〇〇
中華巴士	六〇・〇〇	六〇・〇〇	六〇・〇〇	四〇〇
太古船塢	五四・五〇	五四・五〇	五四・五〇	二〇〇
樂古	五三・〇〇	五三・〇〇	五三・〇〇	一〇〇
聯合膠	三・七五	三・七五	三・七五	二、〇〇〇
渝化大同	五六・〇〇	五六・〇〇	五六・〇〇	一〇五
永安	一五五・〇〇	一五五・〇〇	一五五・〇〇	二〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

美股市走勢平均指數

【紐約二日美聯社電】杜・鍾斯美國股票二日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業三十種股	八三九・一八	八四四・七五	八三六・〇四	八四一・四七	升三・四一
鐵路二十種股	二一六・四一	二一八・五七	二一五・七二	二一七・八〇	升二・〇一
公用事業十五種	一四三・七三	一四四・六二	一四三・一〇	一四三・八三	跌〇・二六
綜合六十五種股	二九八・八一	三〇一・〇四	二九七・七〇	二九九・八二	升一・三三

另：股市將於週五日休假，此係美國國慶日前夕的慣例。

美股票續呈穩好 烟草類亦見上昇

【紐約二日美聯社電】星期四日股市進入一連第六天的歷來最高升勢，交投頗暢。開市之初股價已繼續的連續升勢而報漲，漲勢持續增進至尾市，雖見若干獲利回吐，使大部上升之股於收盤時成價略軟，但股市之平均指數仍實際上強。大部上升之股幅度都在數角至二元之譜。「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升三點四一，成出新高峰八四一點四七。「標準及波亞士」五百種股平均指數上升點三三，成出又一新高峰八二點六〇。又該類四百二十五種工業股平均指數亦上升點三七，成出歷來最高八七點六七。

鐵路、公用事業、汽車、及大部之電器、烟草、飛機等股俱上升；鋼鐵股更延帶頭報漲者，但收盤時竟起落互見；大部份之鋼業股，因罷工及其他消息不佳而報跌。

成交股票一千三百八十三種，其中六百七十八種上升，四百五十種下跌，二百五十五種不變。

成交總數為五百一十三萬股（週三日為五百三十二萬股），較昨市稍減，但交投頗暢。

在十五種最暢股中，有七種上升，四種下跌，四種不變。美國電話股又最暢，升二角半，成七十四元一角二仙半，成交十一萬六千五百股。

佳士拿汽車股交暢，升八角七仙半，成五十元三角七仙半，成交十萬六千七百股。霍伯公司股第三，升一角二仙半，成七元，成交六萬七千股。莫斯拉安企股第四，跌三角七仙半，成二十三元六角二仙半。純粹石油股第五，成價不變為五十七元一角二仙半。

其他暢升之股包括：通用輪胎股升一元一角二仙半，西洋石油股升一元，波音飛機股升一元一角二仙半，佛羅荷夫股升一元二角半。此外，暢跌之股尚有：控制器材股跌二元五角，陸根士鋼鐵股跌四元二角半，伯利恒鋼鐵股跌一角二仙半。又：成價不變之暢股包括奧伯利厲司股，聯邦鋼鐵股等。

當地專員 就地處理
請讀本行之特派當地專員
為督解決一切銀行需要！
泰國銀行

鐵一般的事實

目前本港所銷售的汽油有三種不同的牌子那一種效能最佳？

為了比較該三種不同牌子汽油的效能蜆殼公司最近完成一連串汽車行駛性能的特別試驗用以試驗的特別設備係專由倫敦運來同時選用九種本港最流行的汽車以作試驗。

每種汽油效能的試驗都在縝密情形下進行所得結果證明蜆殼超力汽油是本港最佳的汽油

欲得強勁動力及超卓效能請採用蜆殼超力汽油即可獲得此項事實的證明

SHELL

請用
蜆殼超力汽油

交通版

法國郵船 高棉自日回航
明日抵港泊九龍倉六日返馬賽 寮國十九日到埠翌日開往日本

【本報訊】法國郵船公司客貨郵船「高棉」號（CAMBODGE）自日本返航，明（五）日可抵港，泊九龍倉碼頭，[illegible]
寮國號（LAOS）[illegible]

國泰公司捐望遠鏡 給有獎問答入選者

[illegible]

潘志強受聘為加航總務經理

[illegible]

香港駐英貿易資料來港集會

[illegible]

港澳客輪

佛山	德星	大來	路環	飛翠	飛鳳
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	歐洲	五日	太平
伯明翠城	貨船	C. BIRMINGHAM	日本	五日	銀行
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	五日	渣華
亞德吉	貨船	AAGTEKERK	歐洲	五日	渣華
仙輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國	五日	總統
斯伊丹特	貨船	C. E. DANT	美國	五日	怡和
德萊馬士克	貨船	TREIN MSK	美國	五日	捷成
高棉	客船	CAMBODGE	日本	五日	法郵
海明	貨船	HAIMENG	日本	五日	多利順
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國日本	五日	總統
東騷	貨船	EASTERN MUSE	日本	五日	怡和
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	五日	太平
士打麥嘉倫	貨船	STR. MAGELHAEN	南美南非星洲	五日	渣華
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	六日	太平
陳達	貨船	CHANDA	非洲星洲	六日	銀行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國日本	六日	總統
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	六日	日郵
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本	六日	日郵
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	新加坡	六日	日郵
馬奇善	貨船	MARQUISIEN	日本	六日	法郵
東美	貨船	EASTERN MAID	非洲	六日	怡和
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	六日	太古
巴士拉	貨船	BASRA	日本	七日	寶隆
星洲怡樂利	貨船	RUTHEVERETT	新加坡	七日	福來
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	七日	日郵
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	七日	渣華
季里諾總統	貨船	P. PRES. QUIRINO	美國	七日	美邦
士打佛文度	貨船	STR. FREMANTLE	南美南非	七日	渣華
奈山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	七日	大阪
東士伯	貨船	TONSBERG	日本	七日	多利順
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	日本	七日	大阪
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	八日	[illegible]
多蘭鐸	貨船	TURANDOT	美歐非	八日	多利順
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	八日	怡和
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	八日	日郵
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	八日	美輪
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	八日	渣華
豪斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	八日	大阪
遮利奥	貨船	BENREOCH	日本	八日	邊行

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
麗鋒	貨船	PIDNEER MINX	基隆日本美國	五日	美輪
斯伊丹第	貨船	C. E. DANT	美國	五日	怡和
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	美國	五日	太平
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	星洲西澳洲	五日	德行
嘉隆賓	貨船	CARRONBAK	日本	五日	鐵行
印度怡樂利	貨船	REBEVERETT	非洲	五日	福來
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	星洲非洲	五日	日郵
大利花	貨船	TARIFA	日本	五日	渣遜
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	日本	六日	太平
仙輔總統	貨船	PRES. TAFT	日本美國	六日	總統
德萊馬士克	貨船	TREIN MSK	美國	六日	捷成
高棉	客船	CAMBODGE	西貢馬賽	六日	法郵
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	六日	總統
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	美國	六日	日郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	越星非歐美	六日	總統
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲非洲	六日	太平
錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	六日	渣華
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	六日	日郵
亞德吉	貨船	AAGTEKERK	日本	六日	渣華
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	台灣日本	七日	渣華
東騷	貨船	EASTERN MUSE	星洲印度	七日	怡和
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷	七日	太平
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	星洲近東	七日	日郵
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	星洲近東	七日	日郵
士打麥祖軒	貨船	STR. MAGELHEAN	日本	七日	渣華
奈山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	七日	大阪
馬奇善	貨船	MARQUISIEN	西貢歐洲	七日	法郵
海明	貨船	HAIMENG	山打根	七日	多利順
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	七日	太古
巴士拉	貨船	BASRA	日本	八日	寶隆
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲黑海岸	八日	日郵
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	八日	渣華
陳達	貨船	CHANDA	日本	八日	銀行
伯明翠城	貨船	C. BIRMINGHAM	歐洲	八日	銀行
季里諾總統	貨船	P. PRES. QUIRINO	馬尼剌	八日	美邦
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	美國	八日	大阪
星洲怡樂利	貨船	RUTHEVERETT	沖繩釜山日本	八日	福來
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	八日	怡和
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	星洲歐洲	九日	日郵

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午十時一刻
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇婆羅乃	下午三時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午十一時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	台北	下午七時廿分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
東航	巴黎印泰東	下午三時五十五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時卅分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時卅分
越航	西貢	下午七時廿五分
印尼	東京	下午四時
泰航	東京台北	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午五時十分
泰航	曼谷	下午十時廿分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時
國泰	亞庇	上午七時卅分
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	越泰緬印	下午四時卅分
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌美國	下午十時卅分
民航	台北	下午一時廿五分
民航	台北	下午七時五十五分
德航	東京	下午四時卅五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
日航	東京美國	下午四時廿分
日航	東京	下午五時十分
法航	東京	下午四時五十五分
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
泰航	曼谷	下午四時五十五分
泰航	馬尼剌	下午五時三刻
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
瑞航	東京	下午六時一刻
印尼	曼谷耶加達	下午四時五十分

截信時間

今（四日）（星期六）

空郵

菲律賓信件正午 [illegible]
包裹上午十一時
荷蘭、比利時、丹麥 [illegible]
瑞士、挪威、瑞典、義大利、法國、英國、非洲 [illegible]
越南、緬甸、泰國 [illegible] 信件下午一時 包裹正午
印度 信件下午一時 包裹正午
印尼 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲 信件下午三時 包裹下午二時
埃及、黎巴嫩 [illegible]
亞丁、德國 信件下午三時
泰國、馬來亞、北婆 包裹下午二時 信件下午五時
緬甸 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
菲濟島 信件下午六時
加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 [illegible]
錫蘭、巴林 信件下午六時 包裹下午五時
菲律賓、埃及、荷蘭、挪威、瑞典、比利時、英國 信件下午六時 包裹下午五時
柬埔寨、義大利、法國 [illegible]

平郵

菲律賓、西澳洲 信件正午 包裹上午十一時
厄瓜多、秘魯、智利 [illegible]
馬來亞、亞丁、埃及 包裹正午
英國、歐洲 信件下午三時 包裹下午二時
宿務、羅陀 包裹下午二時

明（五日）（星期日）

空郵

菲律賓 信件正午
埃及、荷蘭、比利時 [illegible]
丹麥、挪威、瑞典 [illegible]
英國 信件正午
柬埔寨、義大利、法國 [illegible]
美國、中南北美洲、夏威夷、日本 信件下午五時 包裹下午四時
越南、西班牙、法國 信件下午五時 包裹下午四時
柬埔寨 信件下午五時 包裹下午四時
泰國、寮國 信件下午五時 包裹下午四時

平郵

越南 信件正午
伊朗、德國 信件正午
巴基斯坦、瑞士 信件下午二時
美國、中南北美洲 信件下午二時
日本 信件下午三時
澳洲、紐西蘭 信件下午三時
泰國、馬來亞、山打根、帝汶島 信件下午三時
婆羅乃 信件下午五時
亞庇 信件下午六時
台灣、日本 信件下午六時
（休息）

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸 信件上午七時；週末下午六時

平郵：澳門 信件上午十一時；下午二時半；下午六時正；包裹正午；週末下午六時；星期日信件下午一時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
大利花（貨）	TARIFA	歐洲	多利順	九龍倉碼頭	下午
印度怡樂利（貨）	REBEVERETT	日本	福來	B十六	晚間
三龍丸（貨）	MIRYU MARU	日本	日郵	A泊	上午
大島丸（貨）	OHSHIMA MARU	日本	太平	A五	上午
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	美國	美輪	A廿四	上午七時
嘉隆賓（貨）	CARRONBANK	非洲	鐵行	A六	上午六時
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	上午
浩生（貨）	HOSANG	暹羅洲	怡和	B卅二	上午七時
薩摩丸（貨）	SATSUMA MARU	日本	日郵	A泊	上午
麗鋒（貨）	PIONEER MINX	美國	美輪	北角碼頭	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
桂林（貨）	KWEILIN	澳洲	太古	A廿五	下午十時
大科馬丸（貨）	TACOMA MARU	日本	大阪	A廿二	上午
萬華域（貨）	VAN WAERWIJCK	印尼	渣華	B五	上午
羅西來（貨）	MERSEY LLOYD	日本	渣華	九龍倉碼頭	上午
遮達（客）	CHITRAL	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午十時
海華（貨）	HALLVARD	星洲非洲	多利順	A廿八	上午
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	馬尼剌	美輪	A廿四	晚時

M.M. 新型客郵「高棉」"CAMBODGE"（時速廿一海哩）
直往西貢，巴斯隆拿，馬賽（注意：西貢不收貨）
七月五日落貨，六日下午開行
貨客搭客請向本公司人船務部接洽
於仁大廈二樓二一式室 電話：37946 36651 法國郵船公司

萬噸新型快船「馬奇善」S.S. "MARQUISIEN"（時速十八海哩）
直往小呂宋，西貢，北非，倫敦及歐洲各埠
七月六日落貨，七日下午開行
於仁大廈二樓二一式室 電話：37946 36651 法國郵船公司啓

四川 快輪
[illegible]
太古輪船公司

港九首輪影院聯合廣告

各地通訊

廣東省上月中水災 災區遍十九縣市
北江與韓江部分堤圍潰決

【中央社訊】據中共「中國新聞社」在二日報導粵省北江、東江、韓江在六月中旬發生水災的消息中，承認受災範圍包括十九個縣市之廣。該社對北江大堤、韓江大堤出現的險段，雖強調「安然無恙」，但由於事實俱在，不得不承認有不少小堤圍因洪水過大，有些堤段出現不同程度的險情（按即潰決），因而有些地區受洪水淹浸。

【中聯社訊】哈爾濱消息：黑龍江省的松花江和嫩江平原，從今年大秋作物播種以來，連續兩個多月一直乾旱不雨，許多農作物因旱枯黃，對於今年秋收影響甚為嚴重。本月十六日雖下了一場小雨，但祇有二十公厘，對於乾旱兩個多月的地區，沒有能夠根本解除旱象，只是略微緩和而已。

亞航女秘書與一男職員 為情所困自殺死
女死者區獻書為有夫之婦 男死者駐美軍航空隊工作

【台北航訊】亞洲航空公司的一名女秘書和另一名男職員（男死者之英文名），女的是在民航公司服務），於一日、二日兩天先後在台南市及高雄市旅邸吞槍自殺斃命。據初步調查，兩人是為情所困而出下策的。

女死者區獻書，現年卅歲，廣東人，七年前畢業於台大外文系，於兩年前進入民航空公司台南辦事處服務。區獻書於一日上午八時上班後，忽折返回台南市水交社與中正路四十五號之三家中，閉門不出。適有友人陳筱英（男死者）、林淑清等來訪，見門扉緊閉，久叫不開，乃從後門撬開進入，見區女倒臥床上，身邊有三號半左輪手槍一支，血流滿床，已奄奄一息。經急送空軍醫院，終以傷在左胸要害，不治死亡。

女死者之夫王昭親及女父區瑞華，於出事當日下午分從台北檢察官偵訊時，表示女死因係為家庭之事，其女死前並無異常，以安死撫生。女夫王貽祿說，他和區女結婚多年，感情很好。鄰居則有傳說王區之間感情不洽。

據悉：當天早上，區獻書到辦公室後，曾到餐廳去喝茶，後來又到醫務室去注射了一針維他命B，區女正在注射時，有一個男子送一個紅的包裹到區的辦公室，見區女不在，即留下那個包裹就離去了。區獻書自醫務室注射出來回到辦公室打開那個紅包裹，見裏面有一封信，便拆開閱讀，她看到信後，即寫了一張假條，請了一天假，離開辦公室回家裡，了不料她回家後即吞槍自殺。

據女死者之友說，他的女兒自殺前曾有一封短短的英文信，內容如下：「爸爸：你不要責任何人，只是我不好，饒恕我吧，再見。你的海倫。」（按海倫即女死者之英文名）

死者是一日晚上九時投宿海灣旅社的，旅社侍應生於二日晨接到他的信後，急電海灣旅社查詢，旅社立刻到他投宿的三樓三〇三號房，但叫門不應，於十一時五十分破門而入，發現他已氣絕多時。據台南地檢處透露：陳筱英是用零點二二手槍自殺的，同時一位美軍官連夜搜查死者住宅，給檢察官一封陳筱英親筆英文信，據悉，這封信頗具「價值」，曾檢察官即根據信裡於二日上午親往亞航公司調查陳筱英的身份，區獻書與陳筱英同在航空公司服務，是由區獻書自殺死亡後，才發現兩人去敲門發現的。陳並曾至醫院看區的屍體後，才往高雄自殺。

陳筱英留有遺書三封，一封是給旅社，一封是給警察局的，另外有一封是用英文寫的，沒有具名是給誰的，但是看來是給一位女子的。他給旅社的信上說：「我上週來的時候是住在三〇一號房，那一次非常愉快，留下了甜蜜的回憶，這一次是住在三〇三號房，但是這一次……

推行農業機械化 中共自承已失敗

【本報訊】中共大吹大擂地進行了好多年的所謂農業機械化運動，結果不但一無所成，而且越搞越糟。六月廿三日的「人民日報」在其發表的社論中，便坦率指出「完全走錯了方向」。該社論首先指出：農業機械化的方向問題，是決定農業機械發展前途的根本問題。如果不「面向農業，面向實際，面向生產，針對農業生產中最普遍、最迫切的問題來決定企業的前途，它的路子就會越走越窄，越來越沒有出路」。據謂，農村需要的農業機械是多種多樣的，不同的地點特點，不同的作物情況，不同的勞力條件，不同的經濟水平，對於農業機械就必然有著不同的要求。但是，中共卻完全不理會這些，例如：在地多人少，地勢平坦的地區，是迫切需要拖拉機和聯合收割機的，而中共卻把農業機器大批推到地少人多的地區去，它不僅不能解決生產問題，反而加重人口與機械的惡性競爭，造成大批農民失業。又例如在購買力較大的地區，中共不去推廣農業機械化，竟在購買力很差的地區強迫農民購買機器；農民需要小型動力機械，經濟能力較差的地方，只需要半機械化或改良農具，和大拉地製造大型農具，中共卻在盲目製造大型農具，自然會引起農民大的反感。該社論說，農民生產需要的不去做，不需要的大量地去做，工廠可以製造小型和半機械化的農具不去做，要務張門面，大做特做其為農民買不起、不合用的拖拉機等大型農具。農民堅決反對是不難理解的。社論總結稱，這就是走錯了方向，方向既然走錯了，想使農業機械化運動不失敗是無論如何也辦不到的。

中共要求人民穿爛衣 卻製造大量衣服出口

【中央社訊】在大陸人民棉布配給每人每年僅得四市尺和中共要人民穿九年之際，中共決定於八月十五日至九月五日，在上海舉行一個頗具規模的所謂「出口服裝交易會」，已透過中共駐海外機構廣泛邀請包括香港和澳門在內的商人前往參加訂購。據中共說，這次「交易會」展出的服裝，達萬種之多，均是用大陸人民所急需的棉、毛、絲、麻等料子縫製的各種服裝和針織品。

香港僑胞，凡有親友在大陸的，除了要經常資濟糧食和日用品外，還要長年寄濟衣服和布料，甚至洗臉用的毛巾，這是凡瞭解香港實況的人都知道的事。中共居然邀請香港商人返大陸購買衣服，真是厚顏無恥之尤。

【大道社訊】中共正展開一項「穿破衣才光彩」的運動，鼓勵人民穿破衣。據到達此間的「河南日報」在一則報導中告訴人民，要他們本着艱苦儉樸的作風，不要以穿新衣服為光彩，即使在喜慶場合，穿破衣也不是一件見不得人的事。該報指示人民把破衣……

麗都·大華

"BEST PICTURE OF THE YEAR!"

狂滿續映

榮獲本年度四項金像獎

最佳影片 最佳導演 最佳編劇 最佳音樂

阿爾拔芬尼 蘇珊娜約 李尼李察遜

風流劍客走天涯

Tom Jones
starring ALBERT FINNEY SUSANNAH YORK HUGH GRIFFITH EDITH EVANS JOAN GREENWOOD
EASTMANCOLOR / A UNITED ARTISTS-LOPERT RELEASE

"金冠"牌雪柜價格廉宜為歐洲最暢銷牌子設計精巧構造堅固耐用有八種新型款式任從選擇服務週到保證滿意 歡迎分期付款亦表

新型 金冠牌雪柜

金冠牌洗衣機
全部自動洗衣乾衣容量特大每次可洗十一磅快捷要省水省力

請向各大電器公司參觀選購
總代理：英商旗昌洋行

永華
大馬戲團
花為媒 下期換映

麗斯 快樂 百樂門 東方 真光

今天獻映 諜海 驚心
今天盛大獻映
街市皇后

樂聲 新聲
今天獻映 伊士曼七彩
海軍嬉春

"CARRY ON JACK"

英京 八卦刀

中央 即映四場
全部七彩 紅玉 梁
國防大秘密
五虎將

柳葉刀

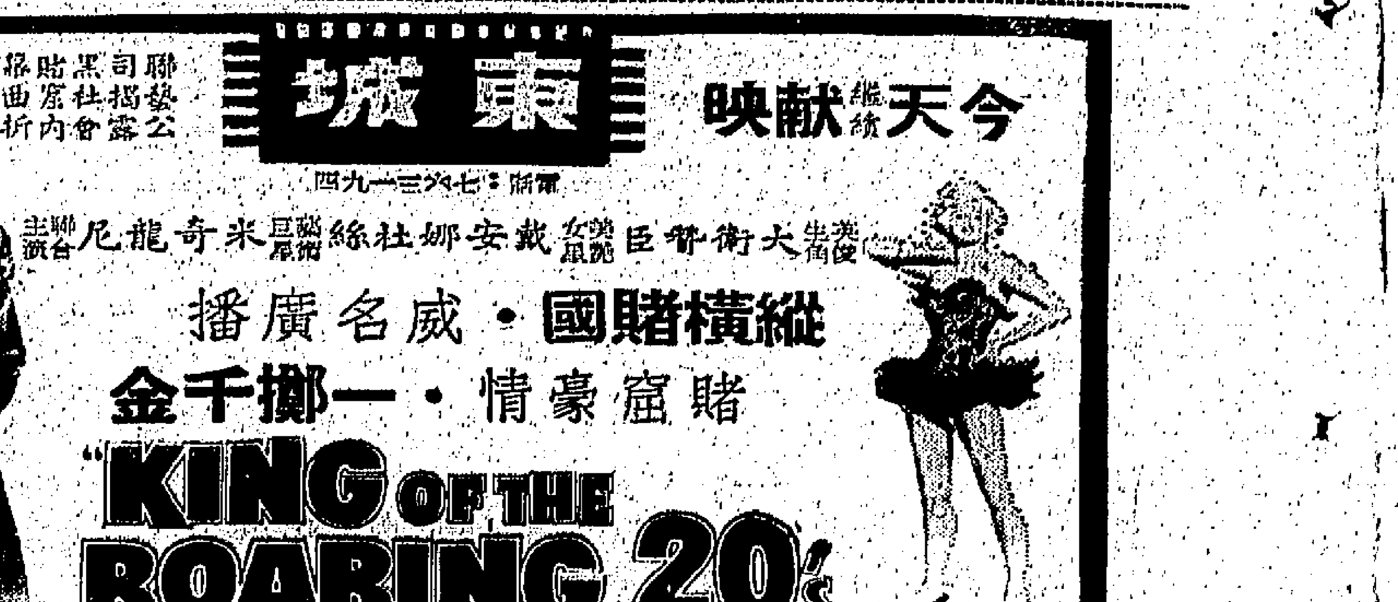
大世界 紐約
連日滿座 今續映
警匪生死戰

WITNESS KILLED

好仔不如好新抱

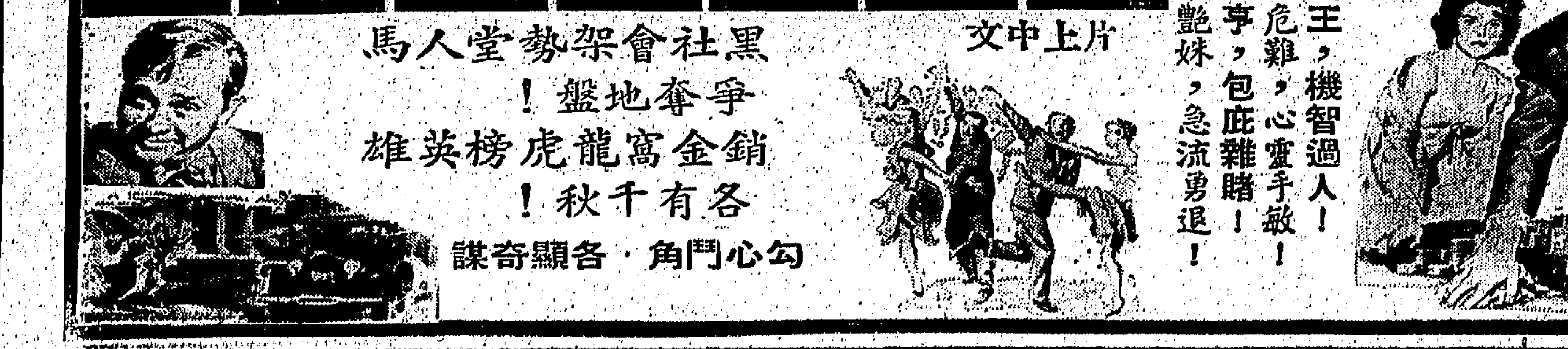
荔園 大人 大衆

東城 今天獻映
縱橫賭國·威名廣播
賭窟豪情·一擲千金


KING OF THE ROARING 20's

賭博大王，機智過人！應付危難，心靈手敏！政治大亨，包庇雜賭！舞台艷妹，急流勇退！

黑社會賭窟爭雄
黑社會人堂勢架馬
爭奪地盤！
銷金窩龍虎榜英雄
各有千秋！
勾心鬥角·各顯奇謀



一個留學北平的外國學生

約翰哈維著　古原譯

葡萄是酸的

我上文所說的中國人服裝，祇是指多面而言。調了近年「解放」氣息已冷卻了一點，人民也大膽了一點，藍色以外的其他顏色的衣服也在街上出現了。然而階級以錦穿鮮衣華服的人民具有資產階級和資本主義者的性格的思想，依舊存在。我們外國學生看穿中國所穿的衣服衝在其他國家被認為流行的，但也往往給人錢以這些綽號。在所謂「這種距離」的中國人看來，一個人所穿的衣服越破舊或樸素，越是一個社會主義者。然而有不少高級幹部，喜歡把質料優良（雖然不這顏色鮮艷）的衣服換入這種社會主義中。

[illegible]

我在一個宴會中，同一個中國小姐說：「我在這裏讀一本書，你們已把全國的[illegible]……有很多[illegible]，共它除了[illegible]之外，還要有些[illegible]。」

[illegible]……她回答說：「當然，這是真的嗎？」……

教育和政訓

我對中國的小學和初中所肄習的學科不大清楚，然而我以為除了一個例外之外，他們同其他國家沒有很大的差異。這個例外是政治訓練，政治訓練是與正式教育一齊開始的。……兩三歲小孩，便開始受政治教育了，他們……承認毛澤東……

……口，才能使他們安靜下來。如果能使人民相信有一個時常要吮吸他們的脊血的外國敵人存在著，人民就會懷抱一種見解，以為他們民族的保存，有賴於政府和人民的團結。所以對一個共同敵人——只要常常寫宣的……[illegible]

……（四）

歐美遊客熱心找尋的

新世外桃源

出國遊覽的人日多，除了那些人所熟知的名城大邑外，一些人跡罕至的地方，也是無數歐美人所嚮往的。

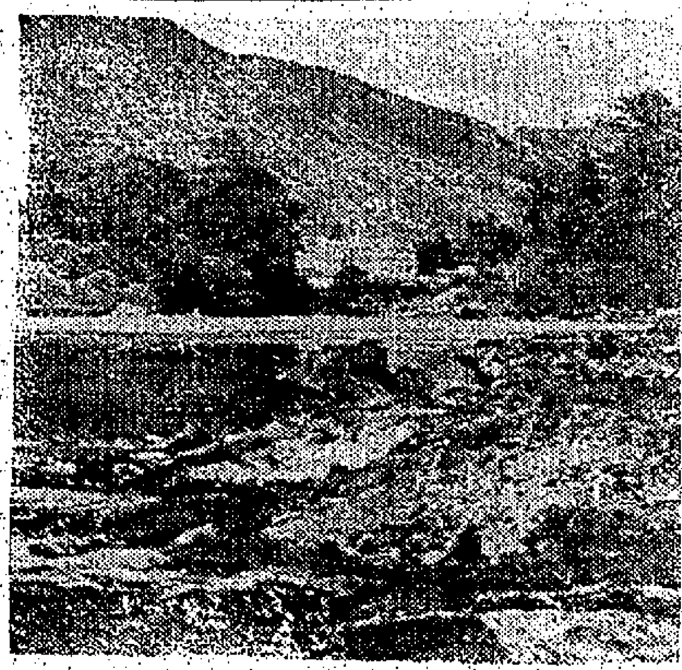
〔本報訊〕[illegible]今年出國遊覽的人，將比以往更多。航空公司估計，今年出國的遊客，會比去年由五月至九月間乘搭飛機往歐洲的人數六十八萬人，增加約百份之廿五。巴黎、倫敦、羅馬及雅典的酒店，已經被訂住一空，就是通消多芬諾及烏約卡偏僻地方，也告人滿之患了。今年夏季將有大批人前往斯堪的納維亞半島。這批人參觀過了標準的博物院和教堂之後，便將準備遊覽一下瑞典發和烈酒。

此外，人們對人跡罕至的世外桃源，也比以前更熱心的去找尋。要找這些地方是要想多花錢的，不過，這種地方，世界尚有若干處存在：

大神島：這是位於西西里以北，伊奧利安群島的一個小島，是由黑沙海灘和火山岩的崎野景色所形成的一處地方。它的山光水色，看來很像一座現代雕刻家的作品。……

……溫泉從這裡噴出，……

……還有一家酒店，名了……斯諾爾斯，這家酒店是環繞著一座花園而建築的，共有十五間住房，各附有浴室或淋浴。附設的……



圖為愛爾蘭的康尼馬拉的著名酒店

雨點大…四分一吋　宇宙廣…未見盡頭

最大的雨點紀錄直徑達四分之一吋，在其通過空間落下之前，雨點本來更大的！

× × ×

用花去堆飾墳墓是一種古老的習俗，古希臘人及羅馬人均不惜工本地用鮮花去佈滿墳墓，以示對死人的崇敬。

× × ×

在所有無脊椎動物中，鱆魚是有三個心房和最敏銳的頭腦的。

× × ×

因為鑽石可以吸取周圍的光彩，所以鑑別家們在鑑定時，必將它拿到後場光之處，以試驗其自然的光芒。

× × ×

出乎一般想像之外，一些貓頭鷹之類，在白天也看得到，像那些雪鷹和鷦貓頭鷹，習慣上是在日間可獵捕的，有種最可怕的頭上有大角狀毛的貓頭鷹，則不分日夜的在森林中穿棱飛翔。

× × ×

南非洲外的大島馬達加斯加中的坦納拉人，有一項奇怪的規定，即寡婦在其再醮之前，必須……

× × ×

義大利威尼斯的雅山尼爾曾經是世界上超級的船塢，當十六世紀戰爭時，它每日建造好一艘有槳排架的大木船。

× × ×

……式的望遠鏡，可以探測到……億光年之遠，但科學家仍未發覺宇宙有盡頭。（致）

世界珍聞

國際剪影

最喜運用性為武器的

俄諜報機關空前震撼

赴日內瓦出席的裁軍專家，突然由美方特務安排，悄然投奔美國，暴露俄方若干秘密。

……

同時，郎斯達爾抓著另一個人——海軍部的范薩爾。范薩爾是一個同性戀者，幾年前，當他奉派到莫斯科去，充大使館的俄籍僱員介紹他跟一些俄人認識，雖然他的職責是應酬交際，但他把持不定，終於墮落GRU的陷阱。一晚，他參加了一個派對，在酒酣耳熱的時候，他脫光衣服，互唱後庭花，給GRU拍了照片。范薩爾上釣了，俄人時常給他製造同性戀的機會，並紀錄了他的行動，但對時用不着他。

范薩爾的個案，與一九五五年的美國陸軍軍曹羅德斯相似。羅德斯是莫斯科美國大使館的主任機械員，因為沒有攜同妻子到任，相當寂寞，幾個月後，他在一間酒店的餐廳遇見一個女孩子。他請她喝酒、吃餐和跳舞，當晚，他在她的寓所度宿。……

幾天後，郎斯達爾把一封信寄到侯敦任職的陸軍部給他。侯敦拆信，看見……

……

港小姐巴黎設美容院　保大千金專標體按摩

……

問：
誰最先創製
計時準確的手錶？

答：勞力士

勞力士於一九一〇年首先完成於一九一四年倫敦天文台將勞力士手錶與航海天文時計同樣作嚴格試驗後發給第一個頒予準確手錶的甲級獎狀

上圖的手錶機件，（比實在尺寸約大一倍半直徑僅23公分）再加上勞力士的防水錶殼及自動上鍊所以其計時之準確絕非他錶可比。

ROLEX
勞力士
時計歷史上的先導！

汎美世界航空公司選用為飛航標準時計

謹防假冒！請向各特約代理商選購

廣州老名醫
梁耀文
四代丹藥一服見效
優待友診元到一立止

胃痛
保證斷根

小兒腳軟
風濕
筋骨疼痛　半身無力

聘請各科教師
教會主辦中文中學英文中學誠徵國文、歷史、數理化、英文、音樂、體育各科教師多位，應徵者請將履歷，相片，薪金若干，函本報信箱第一六六號。

數字的欣賞

一些數字，祇合供欣賞的。例如堂堂之陣，正正之旗，在檢閱上是威風十足，但打起仗來，會不會出乎人們的想像？

扯東拉西集 南蠻

人們總帶點直覺，例如對於數字的欣賞。齊桓公當着自己的武力之前，向楚使者屈完誇道：「以此衆戰，誰能禦之？以此攻城，何城不克？」這就是「數字的欣賞」。

屈完說：「君若以德綏諸侯，誰敢不服；君若以力，楚國方城以為城，漢水以為池，雖衆何所用之？」這是否定了數字的觀念。

一些數字，祇會供欣賞的。例如堂堂之陣，正正之旗，在檢閱上是威風十足的，但打起仗來，會不會出乎人們的想像？

前些時，本港新界發生一宗血戰，雙方動員了二百多人，包括裝甲車和各種新式武器，論實力，和韓國戰爭、南越戰爭、寮國戰爭不會相差很大，或許規模要更大些，可是，這一戰爭的一方，僅僅是一個人，一個持鳥槍的人。結果呢，惡戰了七小時，這方面死傷了十五人，才把那一個敵人擊斃。

翁心存發見掌跡石

道光六年，翁心存以學使來粵，整頓署中池石，發見米芾題詩之「掌跡石」，沉淪地底，乃知翁方綱並此石亦不獲見，宜其誤為元祐間事也。

甸軒

山川人物

英國的偷屍賊

市聲

暗潮

出□

杏巴

阿嬌站在門邊，覺得父親不該在二哥面前發脾氣，她知道在那麼多人裡面，祇有二哥不把她們看低。要是父親像這樣亂發脾氣，他下次說不定不會再到她們家裡來了。

牯牛站起身來，放下烟竿，試舉一下自己的左手，幪幪地說道：「他們把我的手臂打壞，叫我怎麼幹活！」

他走進臥房以後，迦迦就向二哥賠禮，責備丈夫一番，然後對他說道：「二少爺，你跟我到這裡來吧。」

謝阿蠻

歷史小說 南宮搏著

手靜牧地帶

丹尼

一春花絮

甘載情仇

滿漢春秋

長篇歷史連載

第十回

今日播音節目

香港電台

麗的銀台

商業第一台

麗的金台

商業第二台

綠邨電台

中文電視

分類廣告

承頂聲明

痔

癬

婦科

心

喉 耳 鼻

迷人的花街神女

在「花街神女」的「慶功宴」上，大導演比利維德由衷地對人說：「積林蒙是卓別靈之後，一位最了不起的喜劇演員，祇要看他一眼，觀衆便會完全被他吸引住。」

積在「花」片中，本來是一名純潔警察，可是他不明白當地環境，開罪了上司而被黜職，失意之餘，借酒澆愁，獲得莎莉麥蓮同情，同時無意中戰勝當地黑社會頭目，於是代替成爲當地神女的保護人。

他在片中一人分飾三個性格截然不同角色——一個是純潔警察，一個是神女保護者，一個是濶綽的爵爺。他扮演爵爺，是有心攷驗莎莉麥蓮的眞情。由於他是個窮光蛋，實在濶綽不起，祇好偷偷的到肉市場作苦力，把辛苦賺來的錢，花在莎莉麥蓮身上，這一幕戲他演得很好。

「電影論壇」的批評說：「這是一部令人迷惑的影片，使人看來疑幻疑眞，當你離開戲院時，你會回味無窮！」

電懋彩色巨片 深宮怨將獻映

「肉體與靈魂」中的艷舞

一曲難忘即將公映
情節曲折音樂迷人

「肉體與靈魂」中的瘋狂阿飛行爲

愛娜瑪主演的「肉體與靈魂」，像她主演的其他影片一般，都是盡力表現她的性感。其中有一場艷舞，跳得特別教人心血沸騰。

這場艷舞，在全片來說，佔着很重要地位，它不是孤立的，只是爲了表現「性感」而出現，而是爲了趁托全片的主題。

「肉體與靈魂」的故事，主要揭露阿飛們的荒淫和爽失理性的生活。片中以一羣阿飛青年，和一位純潔青年之間的對照，來說出是誰的生活不對。最後，阿飛圈裏的首領，被那位純潔青年的人格所感動，改邪歸正了，就是該片的最高主題。

在片中，除了以艷舞來表現阿飛們的生活外，還用了很多場「爽失理性」的鏡頭，這些鏡頭包括「游艇上的舞會」、「汽車上的狂歡」、「拍賣美女的遊戲」、「決鬥」等。這些玩意，都是人們所未見的瘋狂行爲，除了在這部影片裏，你將會絕少機會看到。

「肉體與靈魂」的主演者，除了愛娜瑪以外，還有英俊小生比亞·布拉斯，域多利亞·柏拉達，娥絲·柏西等。他們都是在歐洲上極負盛名的，演技之老練到家，很多老牌的紅星，都望塵莫及。

肉體與靈魂

江紫揚

電懋今後的動向
李翰祥輓陸氏聯語多感慨

陸運濤夫婦的靈灰已經運回吉隆坡了，據說將於七月五日舉行下葬儀式，屆時本港「電懋」公司的代表團，乘機飛往該地參加葬禮行列，日前隨陸氏夫婦靈灰返港的李翰祥可能也會同往，目前這些不幸事，已告一段落，現在使人重視的「電懋」以後發展如何？對於「電懋」以後的業務大計，關心的又何止和該公司有關的人呢？連日來，影人俱樂部、啟人茶市，甚至稱爲關心娛樂圈的人聚集地方，彼此都以「電懋」的發展爲話題，由此可知「電懋」這個機構，如何受人重視了。記得日前紫楓曾經報導陸運濤母親準備再給「電懋」增資二千萬元，擴大該公司拍片業務，當時曾有人認爲並不可靠，紫楓因此曾和有關人士傾談多次，據他「她」們的回答雖然沒有正式承認，但看他們的拍片大計，與及俞普慶決定留港坐鎮，多少可以看到：「電懋」的確是有意擴大發展，繼承陸氏遺志的。

據該公司一位權威人士語告紫楓，陸運濤本來擬用一個大計劃，準備在港建造一個彩色影洗印廠，沖印彩色片，不用再送到日本和英國等地方沖印。同時又計劃和友人合作建一個佔地不少的片場，這些計劃都準備在今年下半年度實行的。現在陸氏雖然不幸死了，但這遺志仍然會實現的。日來俞普慶留在香港，便是和該公司高級人員商討這些有關的一切。據這位權威人士繼續告知，俞普慶是不會長期在香港的，因爲新加坡方面的工作也非他不行，因此大約在港逗留半年，便返星繼續執行原日職務，屆時可能由陸運濤妹夫朱國良來港坐鎮。林永泰仍然負責目前這個職位。

「電懋」本身業務暫無變動，而給支持的公司又如何呢？也是不少人希望知道，據紫楓所知，「電懋」支持的公司最全盛時期計有「國泰」、「國藝」、「國聯」、「國風」、「國光」，與及超群的「電遠」，王龍的「聯合」，黃月娟的「新華」等。現在「國泰」、「國藝」已告結束，還有李翰祥的「國聯」，朱旭華的「國風」，白光的「國光」。「國光」年來無拍片意了，而「國聯」和「國風」，目前都正在台灣開拍新片，尤其是李翰祥的「國聯」正準備大開拳腳，在台正籌備開拍「西施」、「吾土吾民」等片，如果其他變動，這是確是使李翰祥大傷腦筋的。說起這位名導演，年來的確是一連串的不如意打擊了，初時以爲另謀出路，可以大大發展，怎知一而二，二而三的打擊下，迫着放棄香港遠跑往台灣，月前經過多少人士奔跑，終於得到諒解和談了，怎知「七仙女」參加影展又遭不如意，當然最大的打擊的還是陸氏的不幸逝世，在李翰祥輓陸氏聯中：「藝律之紙，磊落之懷，還時雲慘風淒。天乎難問，念我時窮，衰吾志屈，從此高山流水誰是知音。」可以看到，李翰祥對陸氏如何敬重了？李翰祥在台灣放下一切工作參加料理陸氏遺體，再由台灣趕回香港參加公祭，而又準備再隨隊赴吉隆坡公祭，不辭勞苦，不遺餘力的李翰祥，除了感覺知音難再遇外，還有不少難在人前吐露的感慨呢！

值得一提的還有嚴俊，雖然時到今日，嚴俊和李麗華夫婦，已經不是「電懋」有關的人員，但夫婦倆對陸氏也非常敬重，靈前痛哭不在話下，嚴俊還傷心淚灑的在人前透露陸氏當年對他夫婦倆如何重視，大談陸氏對人對事的紳士丰度。據說陸氏曾有意再邀嚴俊合作的，還準備給他重任，現在陸氏不幸死了，「電懋」的發展計劃算是真的沒有改變，而人事方面會否調動呢？要留待事實證明了，還有的是本來準備和陸氏合作的邱德根，經此變故，會不會改變計劃呢？關心這一切的讀者，請留意紫楓日後的報導吧！

健康報導
第二三十一期　每逢星期六刊登

陸奎生中醫師

診症時間：上午九至十二時　下午二至四時　夜診七至九時

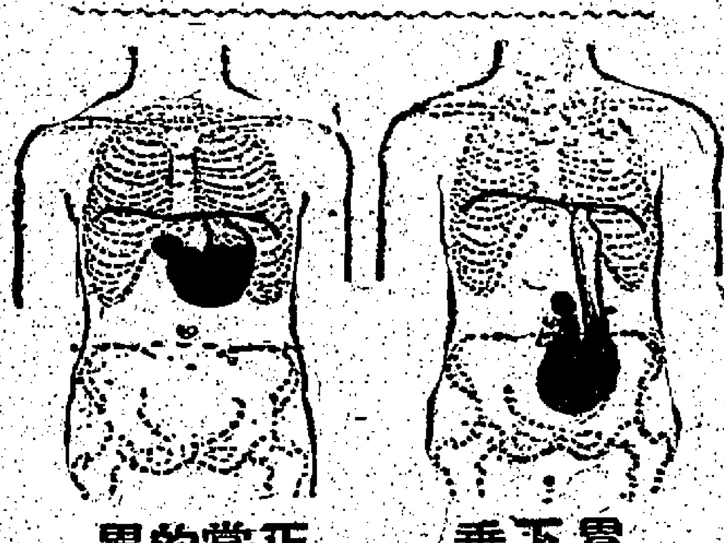
嚴重頭暈　體虛心跳　衰弱現象　精神萎靡

補虛强壯根治法　氣壯血旺體力强　恢復龍馬精神

胃潰瘍速愈法　大使發黑三天轉黃埋口根治

胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍

消化不良的人　須提防胃下垂

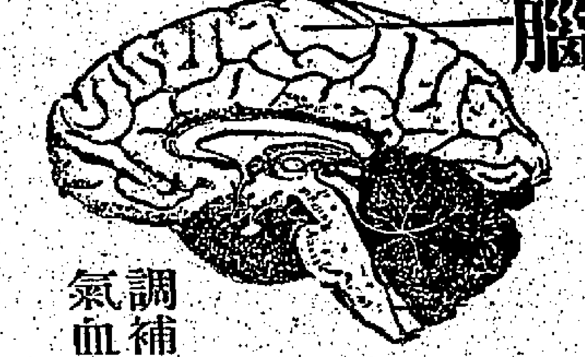


胃下垂　正常的胃

蟲病　杜絕法

中國醫學院發表　陸奎生中醫師發明　哮喘咳嗽氣管炎根治報告

腦神經衰弱



調補氣血　恢復龍馬精神

心跳　胸痛　氣悶　肢冷　疲勞　頭痛　頭暈　腦弱　失眠　健忘　胃呆　胃痛　飽脹　乏惡　糞黑　腰痠　背痛　骨痛　酸軟　無力

工商日報分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉

翠雲大樓　旺舖租售　昌興置業有限公司　灣仔土瓜灣　高記

均益有限公司

舖位住宅出租

華聯日語專修夜校　東亞日文專修　國際函授學院　世界打字學社　暑期招生

港島首創設計傢俬